

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號二六九九一第
港幣每份零八毫
張大九紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發

北約重申歐洲部署飛彈計劃

強烈呼籲蘇聯 重提裁軍建議

溫伯格責克宮恃強凌弱政策 企圖迫使西歐放棄飛彈計劃

【美聯社布魯塞爾電】北約秘書長溫伯格昨日重申北約在歐洲部署飛彈計劃，並呼籲蘇聯重提裁軍建議。溫伯格在布魯塞爾舉行的北約部長級會議上表示，北約將繼續在歐洲部署飛彈，以維護歐洲的安全。他並呼籲蘇聯重提裁軍建議，以促進歐洲的和平與穩定。

華府零點方案

【美聯社華盛頓電】美國政府昨日提出一項名為「零點方案」的裁軍建議，旨在消除中程核武器。該方案要求蘇聯在歐洲境內撤銷所有中程核武器，並禁止在歐洲境內部署新的中程核武器。美國政府表示，該方案是實現歐洲無核化的唯一途徑。

大批軍車售給台灣

【路透社華盛頓電】美國政府昨日宣佈，將向台灣出售大批軍車。據悉，該批軍車包括多輛裝甲車、越野車及輕型卡車等。美國政府表示，該批軍車的出售將有助於提高台灣的國防能力。

列根抵西巴訪問

【美聯社華盛頓電】美國總統列根昨日抵達西巴，展開為期三天的訪問。列根在抵達後表示，他此行是為了加強美國與西巴的關係，並促進兩國之間的經貿合作。他還將與西巴政府官員舉行會談，並參觀一些重要的建設項目。

中蘇關係改善

【美聯社北京電】中國政府昨日表示，中蘇關係正在不斷改善。中國政府發言人表示，中蘇兩國在多個領域的合作日益密切，兩國關係正處於一個良好的發展階段。他並表示，中國政府將繼續致力於改善中蘇關係，促進兩國之間的友好合作。

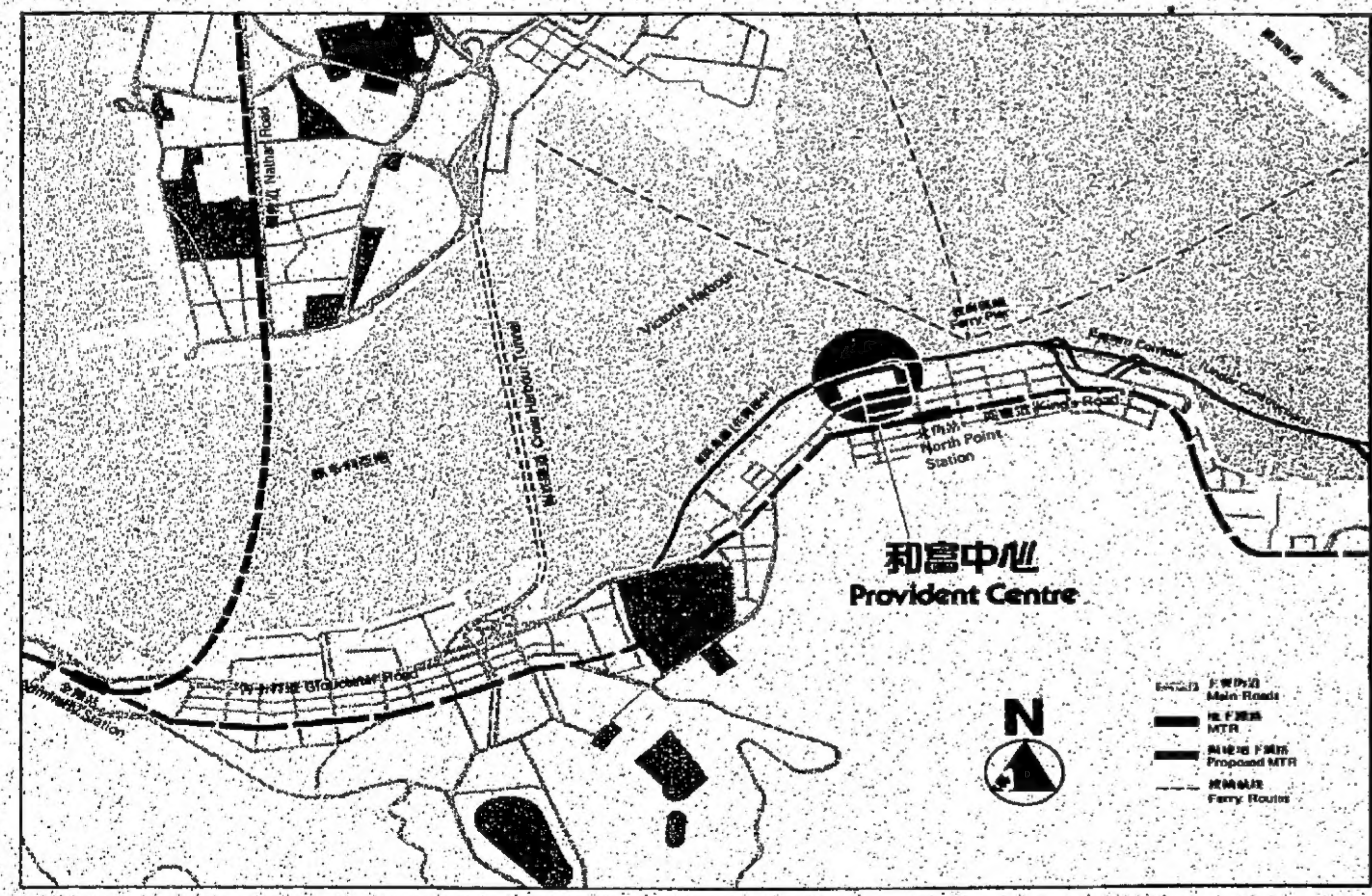
克宮外交

【路透社莫斯科電】蘇聯外交部昨日表示，蘇聯將繼續與美國進行對話，以解決中程核武器問題。蘇聯外交部發言人表示，蘇聯政府對美國提出的「零點方案」表示理解，並表示蘇聯政府將與美國政府進行進一步的磋商，以尋求達成協議。

威侵略阿富汗

【路透社喀布爾電】蘇聯軍隊昨日繼續向阿富汗境內推進，威侵略阿富汗。蘇聯軍隊在喀布爾附近與阿富汗武裝力量發生衝突，造成多人傷亡。蘇聯政府表示，該次行動是為了維護阿富汗的穩定與安全。

和富中心第一期商業單位



和富中心位於北角海傍，鄰近北角渡海碼頭，巴士總站、小巴、的士、電車均可在區內乘搭。東區走廊及地下鐵路系統建成之後，來往中區及港九新界各地，十分方便。本中心完成後全部共有十七幢大廈，1,450個住宅單位，將成為北角區內具規模之商業/住宅發展。

本中心連同鄰近人口，總數超過25萬，將是商賈者之最佳對象。

商場設有中央冷氣系統，購物者倒置選購倍感舒適。

舖位面積由543平方呎至7,857平方呎，適合經營各類行業。酒樓面積約24,000平方呎。

和富中心，位置適中，交通方便，該商場必將發展成為北角，以至整個日趨繁榮之東區的一個非常受歡迎，現代化及設備完善的購物中心。

洽租處：
和記地產代理有限公司
香港和記大廈23樓(22字)
電話：5-213241
內綫 45/47



時美閣 SMITH COURT

西區最高尚住宅
* 半山區近滿地路
* 四面單邊，面向園林，環境優美
* 間格實用，設備齊全，歡迎參觀
* 售價由\$296,400起
每伙494呎，每呎只售\$598起
* 首期一成，八三年一月廿日再付一成
餘款八成，有入伙紙七天清付或分期十年或十五年付款
* 八三年六月中建築完成

發展商：智昂有限公司
洽購處：域豐投資財務有限公司
香港跑馬地景光街五號
景祥大樓二樓1座
電話：5-8915698梁洽
本地盤售樓處電話：5-8188898(假日照常)

大廈管理

男性年廿五至五十八歲
無不良嗜好
勤儉(近鐵路)商住大廈每日十二小時輪更制月薪五千元
有意者請親臨地址或電詢新開張近新豐道一〇五號洽商

長康大廈

九龍長沙灣道26-32號(鄰近地下鐵路交匯站)

樓上只餘A、E座 九折優待(首期三成)
地下舖位連閣樓 七折優待

每戶設有防盜對講機、公共天線、及煤氣

洽購處：
利棧置業有限公司 建安建築有限公司
九龍佐敦道14-16號嘉信樓樓上F座 電話：3-685372, 3-664995
地盤辦事處 電話：3-605936

本港新聞

上訴法庭昨午缺席判裁 羅盛茂判監五年

直至今日為止羅盛茂仍不知所踪 代表律師欲上訴密院判決

【本報訊】上訴法庭昨午（廿二日）在審理羅盛茂上訴案時，因代表律師缺席，法官遂判羅盛茂入獄五年。上訴法庭在審理羅盛茂上訴案時，因代表律師缺席，法官遂判羅盛茂入獄五年。上訴法庭在審理羅盛茂上訴案時，因代表律師缺席，法官遂判羅盛茂入獄五年。

代表律師為羅盛茂求情陳苦況 羅氏借貸籌律師費 囚禁多月獲釋染病

【本報訊】上訴法庭昨午（廿二日）在審理羅盛茂上訴案時，代表律師羅氏曾為其求情，陳述其苦況。羅氏稱，羅盛茂在入獄期間，曾向人借貸籌集律師費，以支付上訴費用。羅氏又稱，羅盛茂在入獄期間，曾染上疾病，現已獲釋，但身體仍很虛弱。



代表律師羅氏為羅盛茂求情陳苦況。

漁船搜出大量手錶 涉嫌走私被警扣留

【本報訊】一艘由香港開往汕頭的漁船，昨午（廿二日）在海上被警方攔截。警方在該漁船上搜出大量手錶，涉嫌走私。該漁船已被警方扣留，並帶回港審理。



警方正在搜獲走私手錶。

的士內檢獲起步槍 學徒把玩突然走火

【本報訊】昨午（廿二日）在灣仔區，一名學徒在的士內把玩起步槍，突然走火，擊中該的士司機。警方接報後趕到現場，將該學徒拘捕。警方在該的士內檢獲起步槍。

貨車翻側碼頭前 雪櫃連吊臂墮落海

【本報訊】昨午（廿二日）在灣仔區，一輛貨車在碼頭前翻側，車上載有的雪櫃連吊臂墮落海中。警方接報後趕到現場，將該貨車吊起。警方在該貨車內檢獲一些貨物。



貨車翻側碼頭前，雪櫃連吊臂墮落海中。

馬尼拉來客 在機場被捕

【本報訊】昨午（廿二日）在馬尼拉，一名來港旅客在機場被捕。警方在該旅客身上檢獲一些毒品。警方在該旅客身上檢獲一些毒品。

城市論壇週日討論 防巴士災難意外

【本報訊】城市論壇將於週日（廿三日）在灣仔區舉行。論壇將討論防範巴士災難意外的問題。論壇將邀請有關專家，就如何防範巴士災難意外進行討論。

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三單單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
四十餘萬	四房式廳
	不受租管

洽購處：六基有限公司
香港德輔道中39-41號
六基大廈六樓 電話：5-252497

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海	三單單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
四十餘萬	四房式廳
	不受租管

洽購處：六基有限公司
香港德輔道中39-41號
六基大廈六樓 電話：5-252497

落馬洲警署 失去一枝槍

【本報訊】落馬洲警署昨午（廿二日）失去一枝槍。警方在該警署內發現一枝槍，但槍內沒有子彈。警方已展開調查，以確定槍的來源。

協福大廈

九龍大埔道63-71號（近地鐵深水埗站）

地點旺盛·交通便利
每層三伙·伙伙單邊
材料上乘·設備完善
地下旺舖·二、三樓商業

廿年分期付款
（只限置業自住）

預售期內
特價優待

洽購處：海皇企業有限公司
九龍尖沙咀加拿大道18號恒生銀行大廈1408室
電話：3-725064-5
地盤洽購處電話：3-873376（假日照常）

新加坡郵票

構圖主題突出，設計新穎，前景廣闊。尤於其發行次數及發行量適中，是可集珍及投資於一身之收藏品。

南方集郵社：
九龍旺角彌敦道592號信和中心商場204室。電話：3-880615
營業時間每天下午三至八時

好時中心

酒店遊客區·旺舖商場
大小單位租售

150年期

中央冷氣 玻璃幕牆 海景遼闊
遊客雲集 購物人潮 日夜擁擠

適合百貨公司、超級市場
酒樓、俱樂部、精品商店
西餐廳、咖啡座、珠寶行
時裝店及各行各業適用。

地盤洽購處：K7226570

怡華置業有限公司 金新置業有限公司 金大集團

聘高級男女會計

製衣廠聘五年經驗獨立處理全盤會計及報稅，有高級L.C.C.文憑為合，請帶詳中英文履歷近照，要求待遇，電話：長沙灣長發街2號，新昌工業大廈四樓，永光針織製衣廠。

嘉福中心

特平租

地下及一樓萬餘呎最現代化商場
扶手電梯，中央冷氣
鋁質欄窗，美術天花

不需裝修，即可營業

每單位月租由400元起

五折交租一年 或
八折優待任從選擇

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253001（十線）
地盤電話：3-964636

本港新聞

力爭配額往來市紡品輸往港終達協議

各方案評論為仍年四期為協 幸大幸不為論評方各

【本報訊】香港紡織界人士，昨日對港紡界與港紡界達成終極配額往來市紡品輸往港終達協議，表示歡迎。該項協議，係由港紡界與港紡界，經過多輪磋商，終於達成。該項協議，係由港紡界與港紡界，經過多輪磋商，終於達成。該項協議，係由港紡界與港紡界，經過多輪磋商，終於達成。

本港未來四年輸出獲得保障

五種敏感產品增長率輕微 四十種冷門產品增長率較大

【本報訊】香港貿易發展局，昨日發表一份報告，指出本港未來四年的輸出，將獲得保障。該報告指出，五種敏感產品，如紡織品、電子產品、玩具等，其增長率將輕微。而四十種冷門產品，如機械、金屬製品等，其增長率將較大。

地鐵伸展延擱

將軍澳發展 三十萬人新市鎮無地鐵不行

【本報訊】港府昨日宣佈，將軍澳發展計劃，將延擱。該計劃，係由港府與港鐵公司，經過多輪磋商，終於達成。該計劃，係由港府與港鐵公司，經過多輪磋商，終於達成。



【本報訊】香港貿易發展局，昨日發表一份報告，指出本港未來四年的輸出，將獲得保障。該報告指出，五種敏感產品，如紡織品、電子產品、玩具等，其增長率將輕微。而四十種冷門產品，如機械、金屬製品等，其增長率將較大。

兩電未來五年逐年加價難免

電話與兩電管制法有別 電話申請加價未必能獲批准

【本報訊】香港電訊管理局，昨日發表一份報告，指出兩電未來五年的加價，將是不可避免的。該報告指出，電話與兩電的管制法，是有別。電話申請加價，未必能獲批准。

【本報訊】香港電訊管理局，昨日發表一份報告，指出兩電未來五年的加價，將是不可避免的。該報告指出，電話與兩電的管制法，是有別。電話申請加價，未必能獲批准。

星辰「愛您响鬧」 行針石英表 享有三項世界第一

首創摒除一般响鬧指針

表身最薄

首創音樂响鬧

32-4035
HK\$510

星辰「愛您响鬧」(ANALOG-ALARM)是同類石英表中表身最薄的一種，配有最新簡易校鬧系統，首創摒除一般傳統响鬧指針，時、分針亦同時可作响鬧指針用，用法簡單，將把的拉出一格，指針便自動移至上次所校之响鬧時間，在短暫之Beep聲後，即可重新調校任何响鬧時間，將把的推回原位，指針自動迴轉至當時之準確時間。星辰「愛您响鬧」石英表更是全世界第一隻以音樂响鬧的行針石英表。您亦都應該擁有一隻享有三項世界第一的星辰「愛您响鬧」(ANALOG-ALARM)行針石英表。

CITIZEN QUARTZ
ANALOG-ALARM

星長表
CITIZEN

本港新聞

中大海洋研究所副所長表示

南極沿海小蝦

人類未來食糧

【特訊】中大海洋研究所副所長陳志強表示，南極沿海的小蝦，由於含有豐富蛋白質及多種維他命，可成為人類未來的主要食糧。

陳副所長指出，南極沿海的小蝦，體長約二至五厘米，含有豐富蛋白質及多種維他命，且其生長週期短，繁殖力強，是極佳的食糧來源。他認為，隨著人口增長，人類需要尋找新的食糧來源，而南極沿海的小蝦，正是其中一個理想的選擇。

醫務所現蛇蹤

數人合力用棍將之擊斃

警方正找尋一名賣蛇佬

【特訊】香港山道二八二號一間醫務所，於昨日下午二時許，發現一條長約四呎，粗如手臂的巨蛇，盤踞在該所門口。數人合力用棍將之擊斃，並將其屍體搬走。

警方接報後，隨即展開調查，並呼籲市民提供線索，尋找一名可能與此蛇有關的賣蛇佬。警方表示，該蛇的出現，可能與非法貿易有關，市民應提高警覺，切勿輕易接觸或購買野生動物。

皇家空軍直升機

拯救一患病海員

深飛飛往海一貨輪

【特訊】駐港皇家空軍一隊，於昨日下午二時許，由香港飛往海一貨輪，拯救一名患病海員。該海員在貨輪上發病，情況危急，皇家空軍隨即派直升機前往救援。

直升機在貨輪上降落後，醫護人員立即對患病海員進行搶救。經過一番努力，海員情況穩定，隨即被轉送至醫院進一步治療。皇家空軍表示，此次救援行動順利，展現了其在海上救援方面的能力。

聘中學國文教師

港九英文書院聘中學國文教師

請付簡歷函寄港信報社

【特訊】港九英文書院聘中學國文教師，有意者請將簡歷及學歷證明，寄往港信報社轉交。該書院為擴充教學，現正招收國文教師，要求具備中學教學經驗及良好教學能力。

簡歷中應包括學歷、教學經歷及所授課程等。簡歷函請於本月二十五日前寄到，逾期恕不受理。簡歷函請註明「中學國文教師」字樣，以便彙轉。

申請入英籍啓事

（LAW WAI TUNG）

（LAW WAI TUNG）

【特訊】（LAW WAI TUNG）申請入英籍，特此啓事。本人現正申請英國公民身份，如有任何人士知悉本人之情況，請與本人聯絡。

（LAW WAI TUNG）

香港華安商會通告

（一九八二年）

【特訊】香港華安商會通告，關於一九八二年之各項活動。本會將於明年一月舉行週年大會，屆時將有各項精彩節目，歡迎會員及僑胞踴躍參加。

本會亦將於明年三月舉行慈善籌款晚宴，所得款項將撥作慈善用途。如有意贊助或參加者，請與本會聯絡。

華盛頓州巨型聖誕樹

贈送喜來登空運抵港

美國華盛頓州巨型聖誕樹，將於聖誕節期間運抵香港，供市民觀賞。該樹高達一百呎，裝飾華麗，是聖誕節期間的一大盛事。

華盛頓州政府表示，希望透過此項活動，促進與香港的友好關係，並為市民帶來歡樂的聖誕節氣氛。

瑞興百貨有限公司

中期報告書

1981年	1982年
港幣	港幣
3,283,093	(631,041)
(1,138,691)	(686,767)
2,144,402	(1,316,808)
	2,426,283
其他項目	2,144,402元
除稅及其他項目後盈利	2,144,402元
每股盈利	四仙半
	(三仙半)

在港及星加坡均由現任之消費能力而影響到營業額，瑞興百貨有限公司深明此點，故已定有長遠計劃，配合各埠之發展，以期業務之增長。

董事會決定於一九八二年十二月十八日派發中期股息，每股二仙（一九八一年度每股五仙半）予一九八二年十二月十八日登記在本公司名冊內之股東。

本公司將自一九八二年十二月十四日起至一九八二年十二月十八日止（首尾兩天在內）暫停過戶手續，各股東須確保其名下所有本公司之股票於截止過戶日期前在香港瑞興百貨有限公司或註冊辦事處登記，以便領取股息。

承董事會命
SEKOTS & CO., LIMITED
秘書啓

先夫曾公兆生府君

痛於公曆一九八二年十二月一日上午五時四十五分壽終九龍浸信會醫院，享壽九十有一歲。移柩香港殯儀館治喪。擇於十二月四日（星期六）正午十二時在該館大禮堂大殯。隨即安葬。此訃。

妻 曾 郭 寶 荷

長子 曾 昌 文 媳 楊 綺 文
次子 曾 昌 明 媳 屈 蓮 鳳
三子 曾 昌 興 媳 李 錦 蓮
四子 曾 昌 煥 媳 李 錦 蓮
五子 曾 昌 煥 媳 李 錦 蓮

長女 曾 鳳 凰 媳 何 文 文
次女 曾 鳳 凰 媳 何 文 文
三女 曾 鳳 凰 媳 何 文 文
四女 曾 鳳 凰 媳 何 文 文
五女 曾 鳳 凰 媳 何 文 文

外孫 曾 子 傑 曾 子 傑 曾 子 傑
外孫 曾 子 傑 曾 子 傑 曾 子 傑
外孫 曾 子 傑 曾 子 傑 曾 子 傑
外孫 曾 子 傑 曾 子 傑 曾 子 傑
外孫 曾 子 傑 曾 子 傑 曾 子 傑

治喪處：香港殯儀館

電話：六五二六六八

親屬外賓 恕未盡錄

治喪處：香港殯儀館 電話：六五二六六八

廠房廉讓

葵涌區領有食品製造牌照，兩獨立位各8000及7000平方呎，電200/250，陳小姐洽。

拍賣名貴郵票

拍賣名貴郵票，包括一九八一年及一九八二年之郵票，歡迎參加。

家少主 福球少爺

總辦玉儀

仿冰小姐 潘仲瑛 之

吳碧玲 張玉芳 梁益芳 蘇麗芳 陳惠芳 邱瑞芳 羅瑞芳

仿冰小姐 潘仲瑛 之

吳碧玲 張玉芳 梁益芳 蘇麗芳 陳惠芳 邱瑞芳 羅瑞芳

令四庶母 高母溫太夫人

痛於公曆一九八二年十一月廿九日（壬戌十月十五日）亥時壽終內寢，享壽七十有二歲。奉移香港殯儀館治喪。擇於十二月三日（星期五）中午十一時半大殯。隨即安葬。此訃。

辭靈出殯安葬香港仔華人永遠墳場先塋。哀此訃。

令四庶母 高母溫太夫人

痛於公曆一九八二年十一月廿九日（壬戌十月十五日）亥時壽終內寢，享壽七十有二歲。奉移香港殯儀館治喪。擇於十二月三日（星期五）中午十一時半大殯。隨即安葬。此訃。

辭靈出殯安葬香港仔華人永遠墳場先塋。哀此訃。

令四庶母 高母溫太夫人

痛於公曆一九八二年十一月廿九日（壬戌十月十五日）亥時壽終內寢，享壽七十有二歲。奉移香港殯儀館治喪。擇於十二月三日（星期五）中午十一時半大殯。隨即安葬。此訃。

辭靈出殯安葬香港仔華人永遠墳場先塋。哀此訃。

令四庶母 高母溫太夫人

痛於公曆一九八二年十一月廿九日（壬戌十月十五日）亥時壽終內寢，享壽七十有二歲。奉移香港殯儀館治喪。擇於十二月三日（星期五）中午十一時半大殯。隨即安葬。此訃。

辭靈出殯安葬香港仔華人永遠墳場先塋。哀此訃。

高德成堂家人稟報

通訊處：德成置業公司 電話：二二九〇〇一

治喪處：香港殯儀館 電話：六五二六六八

本港新聞

六大宗教籌備出版德育課本

明年二月聯辦「歡樂延年」展覽

致函港督注意保障老人福利

【本報訊】香港六大宗教團體，包括天主教、基督教、佛教、道教、伊斯蘭教及印度教，已聯合籌備出版德育課本，並將於明年二月聯辦「歡樂延年」展覽，以慶祝老人節。

天主教香港教區、基督教香港信義會、佛教聯合會、道教聯合會、伊斯蘭教協會及印度教協會，已聯合籌備出版德育課本，並將於明年二月聯辦「歡樂延年」展覽，以慶祝老人節。

天主教香港教區、基督教香港信義會、佛教聯合會、道教聯合會、伊斯蘭教協會及印度教協會，已聯合籌備出版德育課本，並將於明年二月聯辦「歡樂延年」展覽，以慶祝老人節。

一面舊年一

一九六七年十二月二日

【本報訊】香港各界慶祝老人節，將於明年二月聯辦「歡樂延年」展覽，以慶祝老人節。

天主教香港教區、基督教香港信義會、佛教聯合會、道教聯合會、伊斯蘭教協會及印度教協會，已聯合籌備出版德育課本，並將於明年二月聯辦「歡樂延年」展覽，以慶祝老人節。

地產與樓房

買賣租賃·建築材料
瓷磚潔具·電器燈飾
傢俬裝修·居室設計

每天收費

三寸半位(一稿高)每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位(二稿高)每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

現成貨倉徵求合作

意板車設柏厦32葵六
請及位備碼地號涌萬
電伏停齊頭金葵呎
75力泊全點金葵呎
2力泊全點金葵呎
徐生洽

租好過買 前景難測

可免積壓資金
宇宙閣 UNIVERSAL TOWERS
北角建華街18至26號
A、B兩座 二梯二伙 三面單邊
高尚寧靜
每單位768-923呎現只租
四仟餘元起
永安祥置業有限公司
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303-9, 5-663691

聯邦工業大廈

筲箕灣亞答道八號
面積由6,500至13,000呎
金豐商業大廈
灣仔天樂里二至四號
10字樓面積1,350呎
招租 電話：5-8919663

租售

德士古道
至灣工業中心
單位面積
2,388至10,000方呎
Vigers
香港威格斯
特許測量師
Chartered Surveyors
電話：5-217355

CANADA

PROPERTY INVESTMENTS
FOR CONSULTATION PLEASE
CALL 3-693111 EXT. 1439
JOHN J. FELLE
V.P. UNIFELLER
INTL. REAL ESTATE BROKERS
BELOEIL CANADA J3G 4T1
TELEX 08561132

貨倉出租

九龍荔枝角道有海傍私家碼頭
每層一萬呎水陸交通方便
最宜輪船公司儲存船用物料
機器及什貨等可以代管及運輸
服務有意者請撥電話
5-234112
吳興年先生接洽

出租

旺舖/寫字樓/住宅
九龍
宋皇台道 福桃樓 商業面積 3300呎
8/12號樓 住宅兩房一廳 800呎
柯士甸道 俊三樓 住宅兩房一廳 800呎
山林道 俊福樓 住宅兩房一廳 800呎
香港房屋管理有限公司
電話：5-686545

新型工業大廈招租

柴灣豐樂街2號
楊耀松第七工業大廈二千餘呎至萬餘呎
管理處洽或電5-560387
黃竹坑發源街12號
松柏工業大廈二千餘呎至四千餘呎
近隱道口膠板地面管理處洽或電5-523009
長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大廈大小單位俱全
管理處洽或電3-7439229
官塘大業街34號
楊耀松第五工業大廈只餘一單位三千餘呎
管理處洽或電3-7584818

特平廠房租售

官塘工業中心三期壹樓
全層面積25,266方呎
地鐵總站 交通方便
特大車位 水電齊全
完善櫥格 不用裝修
電話 3-457966 何洽
453704

僑興大廈

英皇道14號2樓
(天后廟道11號地下入口)
G-H座2400呎
商場廉售
請電 5-250630

官塘樂意山

四房兩廳新裝修有蓋車位連傢俬1103呎65萬
晚上9點前電K438099經紀免問

旺角廠廈廉租

近街近地鐵站交通便利招工易大車庫約八千呎通爽水電冷氣齊備即可開工。
請電洽：3-956872-956827

威享大廈

皇后大道中128-140號
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城記有限公司 六基有限公司
5-228009 5-252497

旺舖招租

①深水埗元洲街75號旺舖舖面千五呎近龍鄉酒樓、銀行、超級市場、電器零件等門市甚旺。
②深水埗基基街302號旺舖及閣樓，自己辦酒樓、商業用，十六百呎，近大街市，銀行、飲食、行、雜貨等皆宜。
③旺角花園洋樓下二千呎，車行、空室，此發各行好。 電話：3-696877 洽

舖位廉租 高級洋樓

永樂街45-47號地下 天后廟道39號21樓
香港永樂街45-47號二樓
電話5-412001-4

旺舖招租

中環文咸東街30號地連大閣及3樓有電梯地點適中交通便利，合各行業用請電5-232714 洽

漏水

不論閣下新舊大小漏水如天面地庫水缸室等本公司應求修補。本公司採用最新全防水膠水來電即派員到府免費查探提供最有效最經濟方法隔斷下解決一切漏水問題。兼營大小機電各樣器材。
宇宙防水機電器材公司
旺角新地街四八四號地下
電話：3-940168-9, 3-940160, 3-956652

王子商業大廈寫字樓招租

四樓全層連面積2266平方呎
每呎五元五角 平過灣仔區
位於金鐘與皇后大道交界之交通方便
管理完善 另設管理處
洽租處：大廈管理員黃先生 5-281863
保險局總辦事處 5-763386內機05

中區寫字樓廉租

德輔道中168/168號定昌大廈三樓
全層1250呎及395呎245呎550呎
於仁有限公司洽
定昌大廈十三樓 電話：4-59222

台北花園洋房出讓

台北花園洋房外挑源各種康樂設備齊快將入伙千餘呎至二千餘呎數十餘萬起
電話5-483968洽

萬昌工廠大廈

九龍青山道532-532A
出租
接洽處六基公司 香港威格斯街39-41號六基大廈六樓電話K1262497

星加坡移民

塑膠廠、絲印噴漆廠等，歡迎投資或合作。
電話5-483968洽

露天空地出租

(一)油蔴地及九龍區各有式萬方尺及萬八方尺左右出租。
(二)沙田火炭區附近空地式萬方尺左右出租
有意請電K945830洽

寫字樓租售

北角建明大廈北景街7號地下A室336呎
請電 5-235580 5-719520

花園洋樓出售

九龍塘華架山道龍翔別墅中層樓1600呎連有蓋車位平售
有意請公時開電K-945830王洽

本報內容·包羅萬有

本報讀者·購買力強

• 本欄廣告 •
• 費廉效大 •

本欄廣告·費廉效大

精武體育會宴賀

梁適華任區議員

【本報訊】精武體育會為慶祝梁適華先生當選區議員，特於昨晚在該會舉行宴會，由主席梁適華致詞，勉勵會員繼續努力，為社會服務。

庸社行友金禧大慶

海城樓頭百席聯歡

【本報訊】庸社行友為慶祝金禧，特於昨晚在海城樓舉行百席聯歡，由主席致詞，勉勵會員繼續努力，為社會服務。

翡翠歐遊聖誕賀團

今冬行程作全新安排

【本報訊】翡翠歐遊聖誕賀團，今冬行程作全新安排，包括歐洲、澳洲、東南亞等地，歡迎報名參加。

我的香港海報邀請展

週五假藝術中心舉行

【本報訊】「我的香港」海報邀請展，將於週五假藝術中心舉行，歡迎各界人士參加。

塔門秋日遊

飛魚海鮮酒家聯歡晚宴

①乘豪華冷氣遊覽車環遊新界
②遊覽山明水秀之西貢風景區
③船抵塔門漫遊島上漁村特色
④天后古廟懷舊弓背海天一色
⑤欣賞塔門奇石巨石相疊奇景
⑥演習海鮮酒家享用豐盛午餐
⑦午間進食特色鄉村風味甜點
⑧漫步北潭郊野公園攝影留念
⑨觀新鴻基中心現代化新建築
⑩飛魚海鮮酒家品嘗海鮮晚宴
⑪全場大贈送陳惠廉旅行之寶
日期：十二月五日(星期日)
時間：上午九時半至晚上七時
費用：HK\$198(兩餐)
HK\$ 98(不包晚餐)

寶蓮寺大澳水鄉遊

①乘豪華客位專輪往返梅窩
②遊覽東方威尼斯大澳漁村
③自由選購著名特產及海味
④專車直達昂平寶蓮寺禮佛
⑤通遊大嶼山風光秀麗如畫
⑥鳳凰山廟堂享用精美上素
⑦漫遊茶園品嘗山水豆腐花
⑧觀石壁水塘賞景大建設
⑨全場贈送陳惠廉旅行之寶
日期：十二月五日(星期日)
時間：上午九時至下午五時
費用：\$90

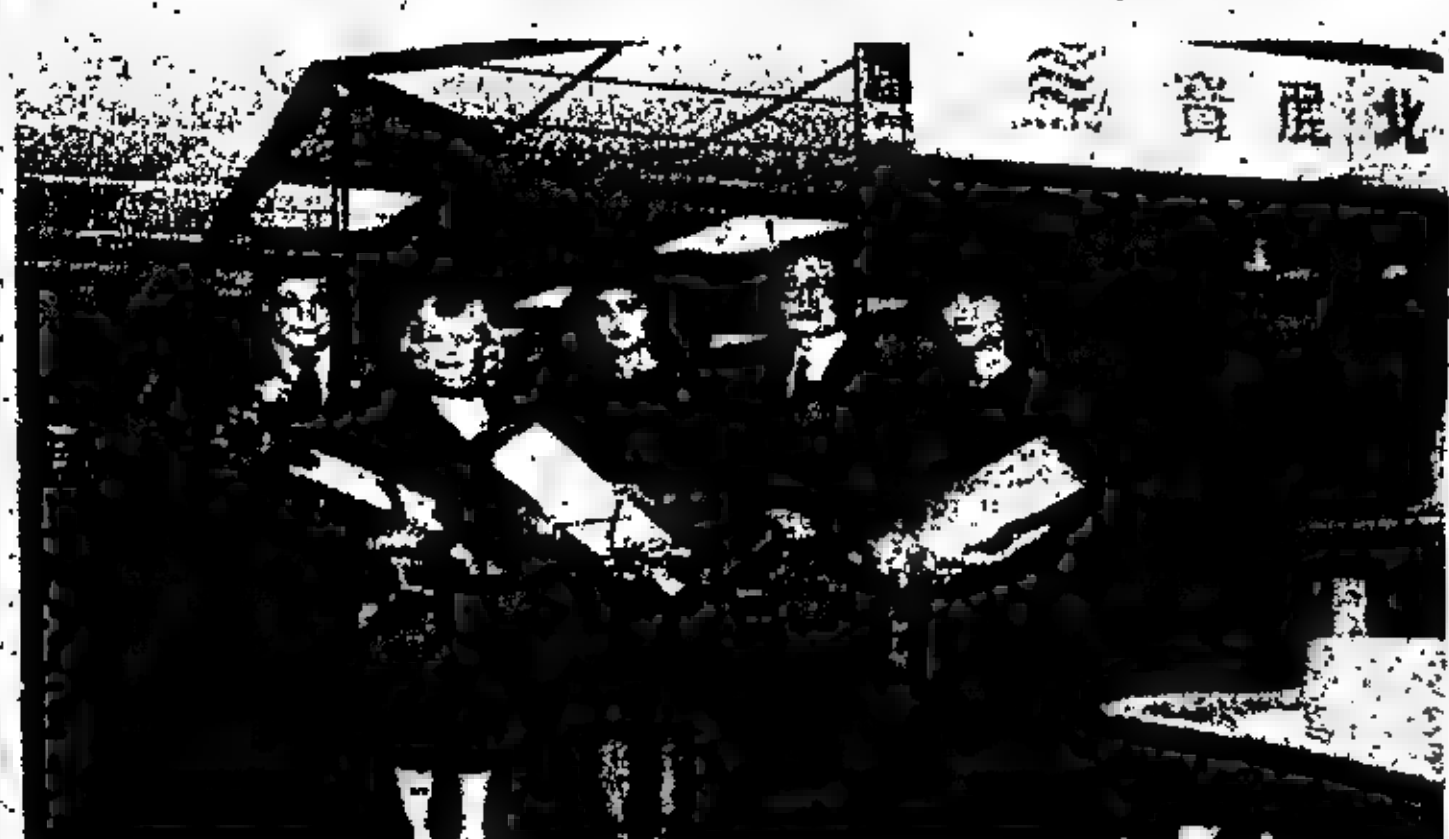
警察郵學會將成立

辦郵票展覽會

【本報訊】警察郵學會將於一月八日就郵票展覽會開幕，歡迎各界人士參加。

七海旅運有限公司

詳情請詢
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081



馳譽世界的寶靈北歐傢俬於昨日(廿七日)舉行盛大酒會慶祝其明樞中心新店開幕。並由華萊先生、關之琳小姐、劉素雲小姐會同芬蘭路密集團總裁尹路德先生暨夫人聯合剪綵。是時與會嘉賓有百廿餘人，影麗紅星，可謂絢一時盛。當日亞洲電視特別派出錄影隊到場訪問，將於「七彩繽紛話香江」播出云。

鐘表珠寶展十四週年
展 品 巧 奪 天 工

尖沙咀東新街開幕

清閒集

鐘展

在本人心目中，蛇是極可怕的生物。從舊曆開頭，蛇便在人心靈裏留下深惡痛絕的印象。人愛蛇可怕而毒之故，甚感。引見萬山蛇，愛蛇蛇咬蛇咬，「樹林裏很多毒蛇，一晚上不要走在花園，如重傷須帶入小醫院裏。」

長大後，在樹林亦常聞蛇的嘶嘶聲，目擊盤旋成圈，和橫排在路間的蛇，竟躍中帶側側而奔來，長舌的伸起。眼裡，立刻感到頭頂發麻，皮膚癢起。

馬來西亞傳統的蛇術，我不肯給進去。表

一九八二年一月廿一日
內羅蘇萊展覽會，已於
於十月四日至二十四日在瑞
士內羅蘇萊。

心理作用

兄長們說：「像倭子那麼小的人，有禮貌又不咬人，嬌俏，人人帶去。」好奇者試之，夾在他們中間，入去就飛。

噢！我的「倭子」粗一呎半長短，密麻麻能像貓頭鷹，黑、紅、紅、紅、紅、褐色混合成斑點，神氣上像個圓，背綫放線游移，並有兩條黑圈：我發狂時常閉口喘氣，未嘗不閉眼閉上，牠們的花樣在光線下活動，閃閃外邊地上跑，這一次，服侍牠們的意趣還很深。

後來見過一些蛇之彩色巨型照片，牠的恐怖還大了一腳，目和水永遠不能離。

在蛋殼的縫及珠寶鑲嵌，牠們在各方面都成了人。因此，石尖技術與鳥比較，機械尤更先進，在以近平時移動，令鳥類

過，二來見過牠吃矢，三來一狗眼爲人傷」，這形容詞令牠成爲厭物，四來憎恨狗吠聲。今世，我絕不吃蛇和狗，對於魚生亦無福消受。

怪。朋友們因為我寫蛇呢，所以對蛇盤，大感奇心。心理作用無不迴應，對朋友們的勸食感，只能表示抱歉。

心理作用！有人，有我，我則食得多，幾許下來，是觀察以及修正的主要原因。胸膈就看見浮起想電蛇的反應，臨臨下口。

我犯有嚴重的誤採黑毛病，決定不能做一個以「當靈而不食物」為榮的蛇。

美食在我心中另有定議：甚麼龍蝦、鮑魚、燕窩、山竹、黑魚，以及淡水魚生蠔等等，不在我的食譜內，所以我要親自以草蛇為「嚼牛皮」。哈哈，我以為自己一個皮更合理，更可愛。

表上脫出蛇皮，石炭

上便佔了絕大多數，藝術的表現上，比較顯見石炭來不獨在製作，蛇皮尤有過之。

色
三活

[illegible]

該批照明裝備包括
外裝飾照明設備將被採
用，以配合該間豪華飯
店的特殊照明用途。
計圖。該飯店有三
十層，該設玻璃
是最目前在中國國內
中最具野心的飯店

區內供的一路第五、
一號橋的計五十五
以現代化的「S」及
「L」形大橋，
電燈，並有花園照
用的的小柱燈，這些
外的小柱燈，全部用
水防線，不會被浪
酸腐蝕，也不會破裂
發出火花。其用料
藉着在照光安裝及設
計方面的優點，各機
精心的設計，使機
類型的燈，不獨結合
燈照明及優美特色
，令各機燈具更特
而耗電亦低，節省
紀元。

變的變方將所廢
來。由中央橋樑
整座橋樑將
一千零七間房
內泳池、廚房
場及停車場、英
座落於北安大
區鄰近的亮馬
區內。

無論在舊橋及
上，其舊型鋼板
所未有的美觀
橋樑在一九八
月開張遊樂場
中國旅遊業將

隆情厚意獻知己 聖誕佳選誠爲你



vy 永安公司

金門 3-319151
即運輸處樓上

九龍登打士街56號裕裕商業大廈2010室

特快 個別證全套收費
台證 \$90

參團、社團同業特價優待

全台灣豪華團 4—9 天逢一、三、六出發
曼谷芭堤雅 6—7 天逢二、四、六出發
韓國四天連假團 單人房逢五、六、日出發

敦煌		旅運有限公司	
		3-323388	
日本	(本州/九州/北海道)	2,600	
	逢四、五、六		
韓國	(華克山莊)	2,350	
	逢五、六		
台灣	(花蓮/日月潭/高雄)	1,390	
	逢三、六、日		
曼谷	(芭提雅/清邁)	1,800	
	逢二、六、日		
九龍彌敦道469號新光商業大廈601室			

[illegible]

欣欣 旅遊(香港)有限公司
 3-842277 3-849192
 5-468238 5-237890

台灣		台北三晚	
	單	雙	單
四天遊覽	\$1550	太平洋	150 270
海陸空五天	\$1780	麒麟	165 300
環島七天	\$2030	麒麟	195 300
阿里山九天	\$2430	環島	233 300
韓國		五晚	240 420
韓國四天	\$2390	財神	585 105
(住三晚)	可停台北	金麒麟	585 105
		財神	525 330

九龍旺角彌敦道636號新城市中心2110室
 中環皇后大道中27號新城市廣場地下4號



美和

5-237184-6
代理航空公司機票

台北 四天 \$1350	台灣 七天 \$2000
泰國 六天 \$1800	泰國清邁 七天 \$2250
星馬 七天 \$2799	菲律賓 七天 \$1860
日本本州六天 \$2690	韓國 四天 \$2350
夏威夷 七天 \$3690	美國 七天 \$5989

代辦各國簽證

香港總行：香港大道中36號興隆大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗彌敦道154號地下

佳麗安		CARRY ON TRAVEL	
		旅運有限公司	
		5-254549-0 5-241845	
台灣	七里山	臺南	\$1800
海國	天	臺南	\$2100
台台	國清	臺南	\$1950
台台	清	臺南	\$2350
台台	律	臺南	\$2750
台台	海陸空	臺南	\$1860
台台	遊	臺南	\$3380
台台	四	臺南	\$2350
台台	台	臺南	\$2750
台台	台	臺南	
美加、歐洲、澳洲華團 代辦各大航空公司機票			
香港電話 5519-1719 傳真 4-2544 字全層 (冠利主樓)			

怡安 九龍彌敦道636號
銀行中心716室
K 886353 886356
K 325371-2

台灣 四天精華渡假團 \$1350
八天環島豪華團 \$2080
九天(阿里山)豪華團 \$2198
*代定台灣各大酒店及機票

韓國 四天豪華團 \$2350

日本 日本九州八天團 \$3100

哥頓

9-446955 1-3 樓
旅平有限公司
李富推大馬路1215 6號

六週年慶典

西泰隆飲料、鴨口、
星洲第六座

西泰隆、星洲、西樺五天
亞州水喉管280 星期五至日 890

友聲、星洲、鼎湖、怡化五元1698

北京九天出發
各型豪華巴士及遊覽車
逢星期日出發
歡迎留宿

<p>各大旅行社 均有代理</p>	<p>Goodie 大觀遊</p>
<p>韓國大觀遊</p> <p>逢星期三、五上午出發</p> <p>五天(廣州、釜山) 2600 五天(漢城、仁川) 2600 四天(漢城、仁川) 2350</p> <p>包全場車、船、住宿、餐食、門票、可伴外台、或簽證、不另收費</p>	<p>菲島大觀遊</p> <p>逢星期日、日出發</p> <p>碧濤、碧桃林、蘇聯灣 七天豪華團 \$1860 住宿：麗晶、夏宮、松園、蘇聯林、蘇聯灣一流大酒店。</p>

利華旅運		3 306331 4	3 660208 7
韓國台灣	杉林溪	日韓台	
單人房 \$2350	阿里山、溪頭	十一天3880	
週一三五出發	七天1899起出發	九本洲3490	
免費代辦台証	免費代辦台証	逢週六出發	
台灣置業考察旅遊團 \$1350			
台北酒店四天單人房 \$280天天出發			
旺角順行中心905室自行發行：星光行752室			

永安

萬里歐遊

十四天 \$8180 十八天 \$9780

日期：12月23日

83年1月22日、2月13日、3月19日

一轉遊：歐洲七國十餘名城，住宿一流大酒店
每日安排中西佳餚，專人領隊，專車隨遊，
獨立包機，回程可停留倫敦。

香港旅遊通達48至52號裕民大廈401-403室

由福祿壽機構直接主辦

歷史悠久・專業策劃・行程一流・有口皆碑

台灣幸運假期環島團

逢星期六出發 七天 \$2030 九天 \$2430

福祿壽阿里山豪華團

 特級行程・住宿阿里山賓館
逢星期六出發 只收 \$2430

康達旅遊		3-924122	3-924132
台灣	七天	泰國	六天
星馬	七天	日八	天
	\$2750	韓	\$3680
美加移民升學		特惠廉價機票	
台泰星馬簽證		代訂各地酒店	
旺角彌敦道748A		始創行801室	

美麗寶島

3-321-315-8
3-699-393
3-9105-46-8

台証 60

個別証・快而準

台北 西門町區酒店 四天三夜 \$240 天天出發

中環域多利皇后街15號裕成豐大廈703A
9309 怡和防盜 54號寶貴大廈 6樓D室
九龍油蔴地彌敦道634號寶貴大廈 6樓D室

佳運
北明路75號 訂座555-5555 訂座1780
中環金鐘道中環海濱中心439室
訂座3227 5-215-494

全台灣
高級四天 \$1390
高級七天 \$1800
高級八天 \$1960
最高級九天 \$2100
住宿來來香格里拉
華航兩程內陸機
四晚豪華夜總會

台証
\$125
十次証同價

酒店四天三晚
單人房 \$250
台北麒麟/高雄壽星

歷史悠久 * 專業旅遊

康泰旅行社

有限公司

總社：中環大馬路31號海通大廈6樓 5-218
中環皇后大道上 5-240
分社：中環德輔道中115號南豐大廈1601室 5-444
尖沙咀彌敦道352號興地大廈111室 3-676
旺角彌敦道582號康泰中心100室 3-322
旺角彌敦道582號利基中心203室 3-308
營業部專線：5-24006 3-676171
康泰月曆贈送活動：中環德輔道中及尖沙咀

全泰國

清邁四天 **\$2000**
曼谷四天 **\$1800**
布吉島七天 **\$2590**

天天出發 · 全港首創

清邁——曼谷乘搭泰航內陸
勝在①皇家大酒店
酒店②假日大酒店
③凱悅大酒店
④文華大酒店

全台灣

阿里山、花蓮
日月潭、高雄
陽明山、墾丁

豪華七天 \$1990 九天 \$2250
高級七天 \$2150 九天 \$2450
四天 \$1490 五天 \$1650

台灣購屋旅遊團五天 \$1650

天天出發

優點

- 1 豪華豪華客棧，早機去，晚機返。
- 2 華航直裡內陸機(台北-花蓮、高雄-台北)。
- 3 台北住最新、最豪華之來客賓館里拉大。

全泰馬星 邁清 檳城

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷
馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋

全泰馬星(邁清、檳城)十二天 **\$389**
上 **\$3590** 第七天 **\$2790**

逢星期一、四、六、日出發
高級豪華、膳食全包、絕無自費

日本韓國

日本本州八天 \$ 3100
逢星期二、四、五、六、日出發

韓國九州鹿兒島九天 \$ 3600
逢星期一、三、五、日出發 (華航早機)

鹿兒島九州八天豪華團 \$ 3190

北海道七天豪華團 \$ 3590

韓國龍平大雪山滑雪團五天 \$ 2690
逢星期一出發 (樂華航早機)



信譽的標誌

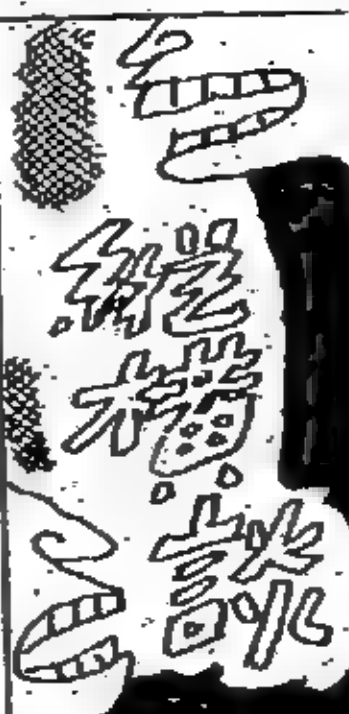
香港華商旅遊協會聯合廣告

本會設有中央賠償基金
 會員信譽可靠，如有不滿
 或貨不對辦，歡迎投訴。
 電話：五—四五二三七〇

股市專欄

望觀持多然依心人 輕微彈升市勢

微數指生恒 元億一過略值總成交日半
微盤開，市收四三點零一七以一三點六升
微盤開，市收四三點零一七以一三點六升



繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

繼指

十二月一日
遠東交易所十項成交股數最多股票

國泰城市	1,074,000
信和置業	710,000
佳寧置業	673,000
太古置業	552,000
太古置業	541,000
太古置業	508,000
太古置業	486,000
太古置業	485,000
太古置業	407,000
太古置業	374,000

指數雖回升升調仍未穩
經過連續兩天的大跌後，昨日市場氣氛轉趨平穩，指數雖有回升，但仍未見穩固。市場人士認為，由於市場交投量仍低，且缺乏利好消息刺激，指數難有大幅回升。不過，市場氣氛已較前兩日為佳，投資者信心亦有所回升。

紐約股市轉現勁升
紐約股市昨日表現強勁，道瓊斯工業指數大幅上升。市場分析家指出，由於美國經濟數據表現良好，且市場對未來前景看好，因此帶動了股市的上升。紐約股市的上升也對香港股市產生了正面影響。

十二月一日
遠東分類指數

分類	收市	升/跌
國泰城市	4621.55	4.55
信和置業	3152.75	45.48
佳寧置業	3704.37	10.49
太古置業	2858.42	7.86
太古置業	3370.42	46.59
太古置業	3294.42	1.89
太古置業	2679.74	104.84
太古置業	382.50	
太古置業	1906.97	

博富臨董事局主席指出
本港地產市場前途
端賴投資人士信心
博富臨董事局主席指出，本港地產市場的前途端賴投資人士的信心。他認為，雖然目前市場交投量較低，但只要投資者有信心，市場必能轉趨活躍。他呼籲投資者保持信心，並看好本港地產市場的長期發展。

市勢仍然弱不禁風
新嘉坡地產市場消息，市勢仍然弱不禁風。由於市場交投量低，且缺乏利好消息刺激，指數難有大幅回升。市場人士認為，雖然市場氣氛已較前兩日為佳，但投資者信心仍待進一步鞏固。



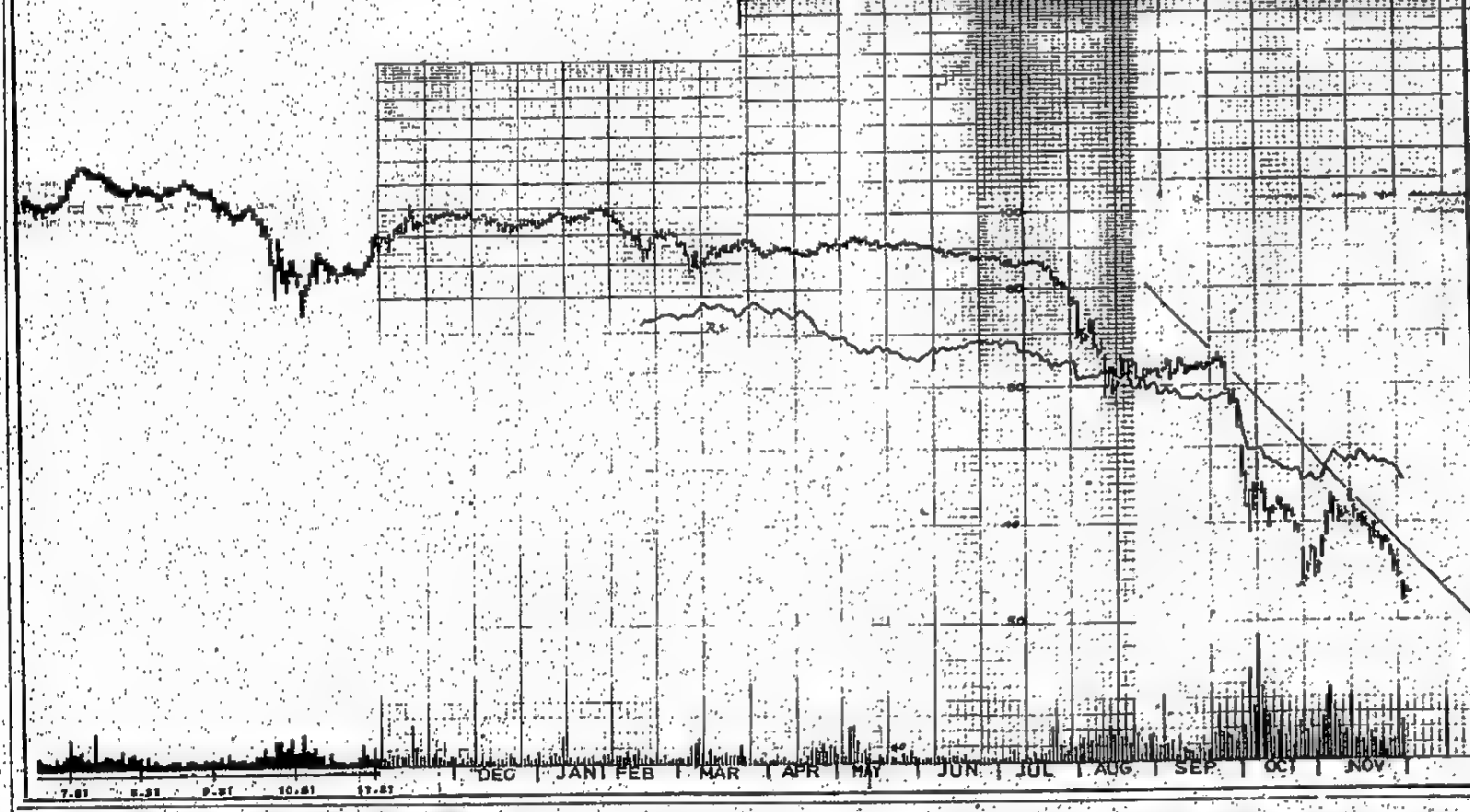
激利升報市股約紐與勢強元日
升銳續繼市股京東
位高來月個五十創
紐約股市昨日表現強勁，道瓊斯工業指數大幅上升。市場分析家指出，由於美國經濟數據表現良好，且市場對未來前景看好，因此帶動了股市的上升。紐約股市的上升也對香港股市產生了正面影響。

新嘉坡地產市場消息
純利三千六百萬
每派股息一仙
新嘉坡地產市場消息，純利三千六百萬，每派股息一仙。市場分析家指出，這顯示了地產市場的強勁表現，並對未來前景持樂觀態度。

市勢仍然弱不禁風
新嘉坡地產市場消息，市勢仍然弱不禁風。由於市場交投量低，且缺乏利好消息刺激，指數難有大幅回升。市場人士認為，雖然市場氣氛已較前兩日為佳，但投資者信心仍待進一步鞏固。

市勢仍然弱不禁風
新嘉坡地產市場消息，市勢仍然弱不禁風。由於市場交投量低，且缺乏利好消息刺激，指數難有大幅回升。市場人士認為，雖然市場氣氛已較前兩日為佳，但投資者信心仍待進一步鞏固。

市勢仍然弱不禁風
新嘉坡地產市場消息，市勢仍然弱不禁風。由於市場交投量低，且缺乏利好消息刺激，指數難有大幅回升。市場人士認為，雖然市場氣氛已較前兩日為佳，但投資者信心仍待進一步鞏固。



恆生銀行
本月中旬可掛牌買賣
恆生銀行本月中旬可掛牌買賣。市場分析家指出，這顯示了恆生銀行的強勁表現，並對未來前景持樂觀態度。

市勢仍然弱不禁風
新嘉坡地產市場消息，市勢仍然弱不禁風。由於市場交投量低，且缺乏利好消息刺激，指數難有大幅回升。市場人士認為，雖然市場氣氛已較前兩日為佳，但投資者信心仍待進一步鞏固。

市勢仍然弱不禁風
新嘉坡地產市場消息，市勢仍然弱不禁風。由於市場交投量低，且缺乏利好消息刺激，指數難有大幅回升。市場人士認為，雖然市場氣氛已較前兩日為佳，但投資者信心仍待進一步鞏固。

股市成交價目表(十二月一日)

股票名稱	開市價	最高價	最低價	收市價
國泰城市	17.00	17.10	16.80	17.00
信和置業	1.15	1.16	1.14	1.14
佳寧置業	33.00	34.00	32.25	32.50
太古置業	7.50	7.65	7.45	7.50
太古置業	3.05	3.05	2.925	3.05
太古置業	1.76	1.76	1.70	1.71
太古置業	2.95	2.90	2.80	2.90
太古置業	0.215	0.215	0.20	0.21
太古置業	1.10	1.10	1.10	1.10
太古置業	5.00	5.05	5.00	5.05
太古置業	30.00	30.00	29.50	30.00
太古置業	1.82	1.88	1.78	1.78
太古置業	1.61	1.62	1.60	1.61
太古置業	6.75	6.80	6.65	6.60

（四）工商企業類

股票名稱	開市價	最高價	最低價	收市價
聯合企業	0.69	0.70	0.67	0.68
信和置業	5.80	5.80	5.80	5.80
佳寧置業	1.64	1.67	1.64	1.64
太古置業	0.66	0.67	0.65	0.66
太古置業	8.65	8.75	8.40	8.65
太古置業	12.30	12.50	12.10	12.30
太古置業	1.69	1.60	1.57	1.60
太古置業	5.00	5.00	5.00	5.00
太古置業	10.40	10.40	10.38	10.40
太古置業	6.75	7.00	6.75	6.85
太古置業	2.825	2.85	2.75	2.75
太古置業	1.35	1.40	1.35	1.40
太古置業	2.35	2.35	2.35	2.35
太古置業	0.88	0.90	0.88	0.88

（五）地產建築類

股票名稱	開市價	最高價	最低價	收市價
亞細亞	0.33	0.35	0.33	0.35
信和置業	0.18	0.18	0.18	0.18
佳寧置業	1.00	1.01	1.00	1.01
太古置業	6.80	6.85	6.65	6.70
太古置業	0.20	0.20	0.20	0.20
太古置業	0.68	0.69	0.66	0.68
太古置業	2.825	2.875	2.825	2.875
太古置業	0.93	0.93	0.85	0.93
太古置業	0.58	0.61	0.56	0.59
太古置業	1.60	1.62	1.58	1.62
太古置業	1.30	1.30	1.30	1.30
太古置業	0.82	0.83	0.75	0.82
太古置業	1.10	1.10	1.10	1.10
太古置業	3.20	3.20	3.075	3.10
太古置業	2.90	2.975	2.90	2.90
太古置業	1.67	1.69	1.67	1.68
太古置業	0.95	1.00	0.94	0.95
太古置業	0.32	0.33	0.30	0.32
太古置業	0.415	0.42	0.41	0.42
太古置業	0.38	0.39	0.38	0.38

（六）倉庫運輸

股票名稱	開市價	最高價	最低價	收市價
中華船務	0.77	0.77	0.75	0.77
信和置業	0.90	0.90	0.90	0.90
佳寧置業	2.50	2.55	2.425	2.425
太古置業	3.90	3.90	3.90	3.90
太古置業	1.98	2.05	1.95	2.025
太古置業	2.075	2.075	2.075	2.075
太古置業	1.03	1.05	1.03	1.03
太古置業	0.28	0.28	0.26	0.26

（七）酒店旅遊

股票名稱	開市價	最高價	最低價	收市價
凱悅酒店	1.64	1.64	1.50	1.54
信和置業	0.71	0.79	0.68	0.78
佳寧置業	27.00	27.00	26.60	26.60
太古置業	16.50	16.50	16.50	16.50
太古置業	31.00	32.00	31.00	31.00
太古置業	0.405	0.42	0.405	0.41
太古置業	2.00	2.00	1.90	2.00
太古置業	0.86	0.86	0.86	0.86

（八）紡織製衣

股票名稱	開市價	最高價	最低價	收市價
信和置業	1.66	1.66	1.66	1.66
佳寧置業	2.65	2.60	2.65	2.60
太古置業	1.62	1.65	1.61	1.63
太古置業	12.90	13.30	12.80	13.30
太古置業	1.98	1.98	1.96	1.96
太古置業	4.55	4.55	4.40	4.55
太古置業	1.03	1.03	1.03	1.03
太古置業	0.26	0.26	0.26	0.26

（九）其它

股票名稱	開市價	最高價	最低價	收市價
信和置業	1.66	1.66	1.66	1.66
佳寧置業	2.65	2.60	2.65	2.60
太古置業	1.62	1.65	1.61	1.63
太古置業	12.90	13.30	12.80	13.30
太古置業	1.98	1.98	1.96	1.96
太古置業	4.55	4.55	4.40	4.55
太古置業	1.03	1.03	1.03	1.03
太古置業	0.26	0.26	0.26	0.26

華僑馬經

老吉主編



永樂快試漸復雄風
的確快朴仕能過檔

快活谷 晨操

[illegible]

紅孩兒身型頗靚
偉寵快試火氣足

沙田晨操

昨晨沙田早操，由并非正式試期，故此出馬匹甚少，場面十分冷寂，精彩鏡頭絕無僅有。

特別助由谷天顯主，內圈快行一國，過終後再快試一段，走勢甚佳，毛色靚，狀態頗見進步。

紅霞兒由大碟主操。

紅鬃烈馬遇搏殺
豐收月拼天文台

週末三組第一班游
中，甲組以頂班馬佔絕大
數，而乙組却屬二班馬較
多，丙組則全為二班馬天下
茲就後二組亦作賽前簡析
參考。

第二組，在十九駒報
馬中，屬頂班者有「紅樂

見





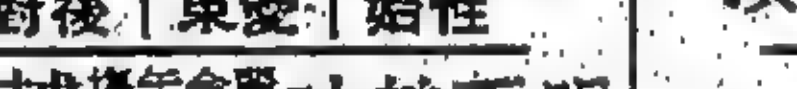
則以「紅藥烈馬」較值得留意，此駒入季來機正當而近況不差，且兩度在頂班勝出過并會四三甲，今次所遇對手是屬二班馬，其機會自屬佳，值得先行留意。一搏殺一長期都處於良好陣中，上次十六後上不及，僅入三甲，予人則

華僑晚報
分類廣告每天四元

角旺龍九 仔灣港香 華京 華嘉 華麗 南昌 光華 礪紅 際國 禾嘉 都皇 后皇 利多域
 聲凱·郁京 ③②① M 67042 M 67042 3 921958 后帝 國帝 修 卓名 角 2 生 郵新通黃 K 82074 12-312745

<p>場五映天今</p> <p>獻重天今成老 少宜</p> <p>九半七三二五半兩三12 點點點點點點點</p>  <p>超人起</p> <p>貝特美羅立比杜 出突加更技特</p> <p>夫李化度基·麥絲真·度蘭白龍馬</p> <p>戲午夜區碧金站早樂晚午後京 花亞晚翠。玉半十時也一歲都</p>	<p>映獻天今</p> <p>相繼新急辣 手鋒</p> <p>卡色和芭 拉拉</p> <p>蘇雅之斯 新提文斯</p> <p>亞蒙亞 英巨皇</p> <p>先鋒辣手急</p> <p>不兒童</p> <p>色權邦年八 相性女新三</p>	<p>場五滿狂</p> <p>早諸場五滿狂</p>  <p>生學女皮俏</p> <p>熟仔唔唔要老要父出窗老整 塊女知曉睡師睡母睡戴師畫</p> <p>事故的越胡：場早今華國</p>	<p>場五滿狂</p> <p>監聯少梁麥 製合麗李雄當</p> <p>生女俏皮</p> <p>不宜童</p> <p>合再行觀溫 演亞後綠麗碧和德</p> <p>場早九點十天今 ：慶帝 變白帝 律的后 維粉國</p> <p>精裝款三四今兩 連片戲映點天今</p> <p>聲音趣</p> <p>愛性界</p>	<p>場五滿狂</p> <p>放今天映天今</p> <p>俏皮女學生 俏皮女學生</p> <p>創新情懷喜劇</p> <p>溫嘉鴻 演和創</p> <p>溫嘉鴻 演和創</p> <p>溫嘉鴻 演和創</p> <p>溫嘉鴻 演和創</p>	<p>場午加紅</p> <p>夜開場寫滿早絕</p> <p>不兒導麥主溫麥 宜童演傑當演麗碧和德</p> <p>生學女皮俏</p> <p>出公珠劇春新後仔觀端麥 品司城！喜青創一妹一雄當</p> <p>妹頭光探神</p> <p>假激三四國小仲國面用紅中十 期的刺點聚組進摩 博勵 點</p>	<p>映獻天今</p> <p>劇喜大色春校女笑惹鬧熱</p> <p>作處新舊 麗碧溫 和德麥 角女仔靚 像形制 男勇妹</p> <p>演導雄當麥</p>  <p>生學女皮俏</p> <p>有主女男「仔妹靚 創形和像</p> <p>霞溫 和麥 麗碧 德。</p> <p>曼珠黑姐艾珍</p> <p>今早場</p>
---	---	--	---	---	--	---

蘭宮 明月 寶聲 黃金 文華 娛樂 翡翠 樂百·運海 華寶 華榮 華英 樂民門金 泰國 聲麗 統總 華南
 H 71-4646 K 62-2511 3 881755

<p>今天五場早請光臨</p> <p>心願就事有。金講要日平。 威要都子小。武比齊台損。</p> <p>傳聲</p>  <p>天子種有</p> <p>主演：孫仲</p> <p>情與色夜門類最早大帥早 觀戲場午打三場金供越場整</p>	<p>今天五場早請定座</p> <p>激但傀鬼洋。感古夠子小。 積招兼死抵。合灌打子父。</p> <p>傳聲</p>  <p>天子種有</p> <p>主演：孫仲</p> <p>有小夜院甜華勝德夜奇早 觀子場午兩而早文國場門場聚</p>	<p>第六週映演加四場</p> <p>！獨虎繼曲行流港本路高曲題主</p> <p>史龍泰</p>  <p>ROCKY III</p> <p>威虎</p> <p>妹頭光探神</p> <p>手殺龍猛：場夜午連海！</p>	<p>最後今天五場</p> <p>烈火青春</p> <p>乾隆皇君臣</p> <p>仔南越映獻天明</p> <p>煞花！場夜午晚後</p> <p>仔男追：場夜午晚後</p> <p>程樂逸笑今：步驟榮亭亮上全 姬華香春四：第的華放早 麗：第</p>	<p>最後今天五場</p> <p>烈火青春</p>  <p>仔南越映獻天明</p> <p>煞花！場夜午晚後</p> <p>死面最亡對後：結以開性 束愛：始性</p>	<p>最後今天五場</p> <p>烈火青春</p>  <p>仔南越映獻天明</p> <p>煞花！場夜午晚後</p> <p>死面最亡對後：結以開性 束愛：始性</p>	<p>今天盛大獻映</p> <p>影電力活實窩門審市城部一第</p> <p>薄荷咖啡</p> <p>主蔡鍾思黃 演華楓紅楚維儀淑</p> <p>牆跳虎逼：客劍大</p>
--	---	---	--	---	---	--

光新 華大 都銀·江珠 石寶·樂新 樂快·都新 聲樂·都富 呈福·地蔴油·華龍

<p>場六天今 影電力活賓客門審市城都一第 材題新影電味口新市城</p> <p>咖啡荷薄</p> <p>主思儀黃華蔡紅鍾 演維淑淑楓楚</p>	<p>場五天今！滿狂 影電力活賓客門審市城都一第 材題新影電味口新市城</p> <p>咖啡荷薄</p> <p>主思儀黃華蔡紅鍾 演維淑淑楓楚</p>	<p>映獻大盛場五天今 影電力活賓客門審市城都一第 材題新影電味口新市城</p> <p>咖啡荷薄</p> <p>主思儀黃華蔡紅鍾 演維淑淑楓楚</p>	<p>映獻場五天今 片色皇公歐之第一當夢始集連場瑞瑞 情笑神可戲作人晚年真宵。瑞利露典</p> <p>男舞際國</p> <p>仔爺姑際國</p> <p>夫不無 天無 大無 大無</p>	<p>映聯場五天今 片色唯皇公歐之第一當夢始集連場瑞瑞 情笑神可戲作人晚年真宵。瑞利露典</p> <p>男舞際國</p> <p>仔爺姑際國</p> <p>夫不無 天無 大無 大無</p>	<p>場五天今後最 亡對後來愛始性流演集連場沙夏來鴻 ！死面最結以開以主英園。文。鎮</p> <p>春青火烈</p> <p>仔南越</p> <p>終凶：場早今都富</p>
---	--	---	--	---	---

聲華冠金 頓盛華·台舞利 珠明·慶普 影都 國都 倫敦 洋南·仔港香 華大新 宮麗碧 利順

<p>場五天今</p> <p>加五兩 點點三 九點半</p> <p>超人</p> <p>李美琪 馬國明 主</p> <p>煞花</p>	<p>映場五今</p> <p>師父少書青 倫情女劇春 倫老懷心</p> <p>皮狗女學生</p> <p>刀麗瑪七 場今 玉蘭巧 早</p>	<p>相色性機女邦新年三八</p> <p>映獻天今</p> <p>不兒 拒公華 宜宣 片司黃</p> <p>！益多吧！他 他都女匪警 ！香多，來說 迫人徒索</p> <p>新急手辣</p> <p>作編羅蘇 主拉芭提亞 ！心洛拔 主。刺色。桑歐</p> <p>復報大車飛場夜午今頓盛華</p>	<p>場五後最 映週二第</p> <p>午加後 夜開天</p> <p>影爭鬥鬼人 性最錄行司公</p> <p>體靈</p> <p>創者原一，專科醫主何 巴王一後一 ！調作！演里尼！演西 呂內角人特</p> <p>看影中！體靈 五座樓午 賞 點拜禮 虎山 次殊</p>	<p>場五後最</p> <p>午加後 夜開天</p> <p>五最後都投奔怒海</p> <p>林子祥 繆騫人</p> <p>兵奇謀間</p> <p>頭貼點禮夜後 影 一午當十後國 妖傑半拜場過 也 樂夜中點天都 ！光：十：午 也通香九：</p>	<p>場五後最</p> <p>午加後 夜開天</p> <p>巨活驚城彩 片力實門市色</p> <p>咖啡薄荷</p> <p>主領攝華黃 演領紅楚華儀儀淑</p> <p>花破玉方場午 機梅大世 夜</p>	<p>場五後最</p> <p>午加後 夜開天</p> <p>目不童兒</p> <p>青春烈火</p> <p>不兒 結以開以 宜宣 來愛始性</p> <p>映獻天明 越四今天</p> <p>仔南 點</p> <p>煞花</p>	<p>大兩後最限所期片</p> <p>鉅動驚又演大鬼近人一 構魄心一。導才一勿生</p> <p>人食鬼</p> <p>宜不童兒。激刺教新</p> <p>腦心面以世入帶 後天場 ！中破音界夢你 迷 圖你樂。幻進</p>	<p>大今粉 映明天 三 七點半 千 七點四 九點八</p> <p>焚身</p> <p>流導頓斯卡士蘭羅 主納蓮嘉赫威 演。端美。廉</p>	<p>場五六今</p> <p>飛撲早臨</p> <p>清水溝道順利哪 電話：432659</p> <p>小子有種</p> <p>孫仲導演</p> <p>23M, 29, 42, 209 達直士巴</p>
--	---	---	--	---	---	--	---	---	--

歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許

請長期訂閱

華僑日報

遠道閱戶
請就近向
報販訂閱
無任歡迎

彩色華僑
新穎雜誌
多采多姿
柯式印刷
禮拜出版
隨報附送
不另收費

訂閱電話：5-491181

娛樂圈

喜歡改編中國文學名著是題材健康

對亞洲電視有信心

邱德根作長遠投資

邱德根先生主理之亞洲電視，自開播以來，深受觀眾歡迎。邱氏表示，他對亞洲電視有信心，並作長遠投資。他認為，亞洲電視在推廣中國文化、提高觀眾素養方面，具有獨特優勢。他計劃在未來幾年內，進一步擴大投資，提升節目質量，以滿足觀眾日益增長的需求。

最後消息

亞視剪片房員工 昨醞釀集體辭職

亞視剪片房員工，因不滿管理層裁員及工作環境惡化，昨日在剪片房內舉行集會，並向管理層遞交辭職信。員工們表示，他們對公司的未來感到憂慮，並希望通過集體行動來維護自己的權益。

射鵰英雄傳 拍造型照 劉天賜召見陳文輝 為黃日華重造髮型

劉天賜導演為《射鵰英雄傳》籌備工作，昨日召見了造型師陳文輝，為黃日華重造髮型。陳文輝表示，他將根據導演的要求，為黃日華設計出最合適的髮型，以完美詮釋郭靖一角。

回家途中飛來橫禍 邱達成遇車禍 左邊盤骨脫臼

邱達成在回家途中，因一輛失控的汽車撞入其行車道，導致其左邊盤骨脫臼。邱氏目前傷勢穩定，正在醫院接受治療。警方正在調查事故原因，並提醒駕駛者注意安全。



邱達成在車禍中受傷，左邊盤骨脫臼。

電子世界令人目眩 科技製作電子映象

隨著科技的進步，電子世界日益精彩。電子映象技術的應用，使得觀眾可以體驗到前所未有的視覺效果。從虛擬現實到增強現實，電子映象正在改變我們的娛樂方式和生活方式。

曹達華影視兩忙 不怕忙最忙

曹達華在影壇和電視圈都非常活躍，他表示不怕忙碌，因為忙碌能讓他不斷學習和成長。他目前正在籌備多部新作品，並希望通過自己的努力，為觀眾帶來更多優質的內容。

勵羣今年招待記者 本月十七新光演出

勵羣將於本月十七日在新光戲院演出，並招待媒體記者。他表示，這次演出對他來說意義重大，他希望通過這次機會，與觀眾分享他的藝術成果。



劇組成員合影，包括導演和主要演員。

黃元申說無生活費 把兒女寄養岳父母家

黃元申因生活所迫，將兒女寄養在岳父母家。他表示，目前經濟狀況非常困難，無法負擔兒女的養育費用。他呼籲社會各界伸出援手，幫助他度過難關。

翁美玲一舉成名 電影片約紛紛來

翁美玲憑藉出色的演技，在電影圈一舉成名，目前片約不斷。她表示，她對自己的表現感到滿意，並感謝觀眾的支持。她計劃繼續努力，推出更多優秀的作品。

李艷霜喜演戲 不捨得投資過萬

李艷霜在演藝事業上取得了一些成就，她表示目前還不捨得投資超過一萬元。她認為，演藝事業需要長期投入，她將繼續努力，爭取取得更大的突破。



李艷霜在演藝事業上的投入和發展。

陳慶祥覺準確性高 讚成有建設性競爭

陳慶祥對目前的競爭環境表示認可，認為有建設性的競爭對行業發展有利。他認為，競爭可以激發創意，提高產品質量，從而推動整個行業的進步。

因演神探光頭妹 布魯士走紅國際

布魯士因在電影《神探光頭妹》中的出色表現，走紅國際。他表示，這次演出讓他感到非常自豪，並感謝觀眾的認可。他計劃繼續演好戲，為觀眾帶來更多精彩的演出。

祝華年為長遠計 添置燈光佈景

祝華年為了長遠發展，計劃添置燈光佈景。他表示，好的燈光佈景可以提升作品的藝術效果，給觀眾留下深刻的印象。他將根據作品的需要，精心設計和佈置。



祝華年與劇組成員合影。

劉雪華多才多藝 忙來閑場片

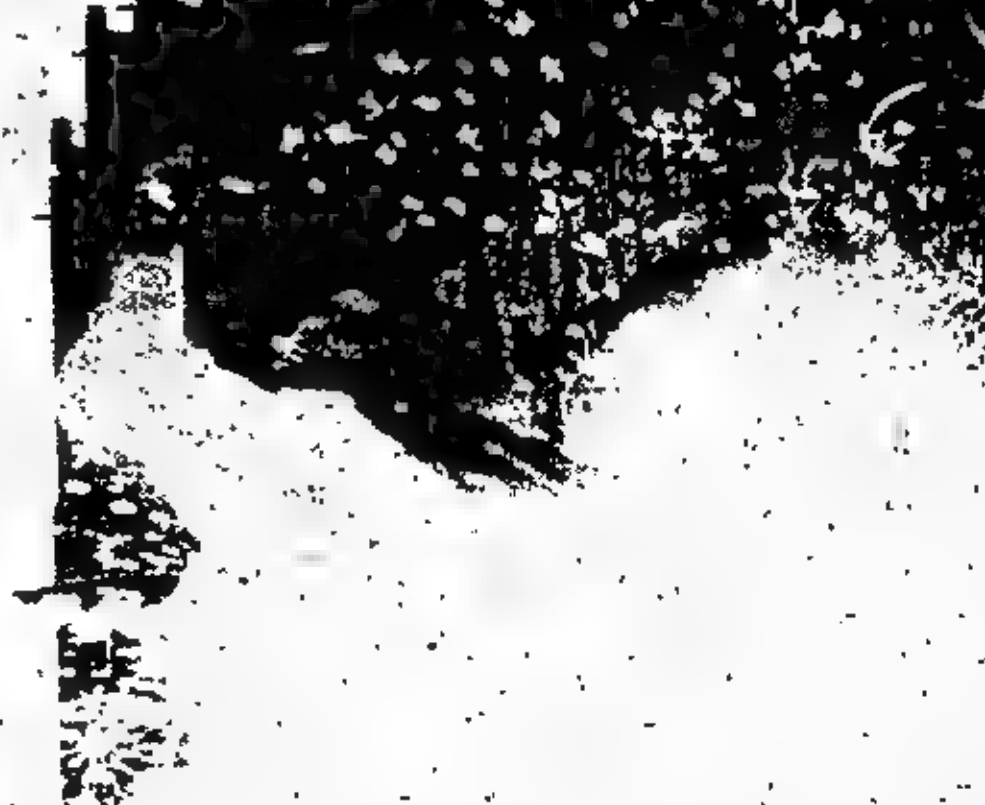
劉雪華是一位多才多藝的藝人，她在影視圈非常活躍。她表示，她目前正在籌備多部新作品，並希望通過自己的努力，為觀眾帶來更多優質的內容。她對自己的事業充滿信心，並相信未來會有更多的機會。

李麗珍一舉成名 電影片約紛紛來

李麗珍憑藉出色的演技，在電影圈一舉成名，目前片約不斷。她表示，她對自己的表現感到滿意，並感謝觀眾的支持。她計劃繼續努力，推出更多優秀的作品。

李艷霜喜演戲 不捨得投資過萬

李艷霜在演藝事業上取得了一些成就，她表示目前還不捨得投資超過一萬元。她認為，演藝事業需要長期投入，她將繼續努力，爭取取得更大的突破。



李麗珍與劇組成員合影。

劉雪華多才多藝 忙來閑場片

劉雪華是一位多才多藝的藝人，她在影視圈非常活躍。她表示，她目前正在籌備多部新作品，並希望通過自己的努力，為觀眾帶來更多優質的內容。她對自己的事業充滿信心，並相信未來會有更多的機會。

李麗珍一舉成名 電影片約紛紛來

李麗珍憑藉出色的演技，在電影圈一舉成名，目前片約不斷。她表示，她對自己的表現感到滿意，並感謝觀眾的支持。她計劃繼續努力，推出更多優秀的作品。

李艷霜喜演戲 不捨得投資過萬

李艷霜在演藝事業上取得了一些成就，她表示目前還不捨得投資超過一萬元。她認為，演藝事業需要長期投入，她將繼續努力，爭取取得更大的突破。



劉雪華與劇組成員合影。

劉雪華多才多藝 忙來閑場片

劉雪華是一位多才多藝的藝人，她在影視圈非常活躍。她表示，她目前正在籌備多部新作品，並希望通過自己的努力，為觀眾帶來更多優質的內容。她對自己的事業充滿信心，並相信未來會有更多的機會。

李麗珍一舉成名 電影片約紛紛來

李麗珍憑藉出色的演技，在電影圈一舉成名，目前片約不斷。她表示，她對自己的表現感到滿意，並感謝觀眾的支持。她計劃繼續努力，推出更多優秀的作品。

李艷霜喜演戲 不捨得投資過萬

李艷霜在演藝事業上取得了一些成就，她表示目前還不捨得投資超過一萬元。她認為，演藝事業需要長期投入，她將繼續努力，爭取取得更大的突破。



導航系統技術先進工作量大減

歐製空中巴士機隊 祇用兩名機員操作

【本報訊】由於導航系統技術先進，歐製空中巴士機隊，祇用兩名機員操作，工作量大減。據悉，空中巴士公司（Airbus）最近宣佈，其最新型號的空中巴士A330-300型客機，將可採用兩名機員操作。這項技術的突破，將使航空公司節省大量人力成本，並提高飛機的運行效率。空中巴士公司表示，這項技術的實現，得益於先進的自動駕駛系統和導航技術的發展。目前，空中巴士A330-300型客機已投入商業運營，並受到廣大乘客的歡迎。

日拒菲航機停東京

菲航總裁認爲不公

【本報訊】菲律賓航空公司（PAL）總裁最近表示，日本拒絕其飛機在東京降落，是不公平的。菲航總裁指出，日本方面拒絕菲航飛機降落，是基於一些不合理的理由，這將對菲航的業務造成重大影響。菲航總裁呼籲日本政府重新考慮這一決定，並表示菲航將採取一切必要措施，以維護其合法權益。目前，菲航飛機在東京的降落問題仍在進行中，雙方均表示將繼續溝通和協商。

辛那提凱悅酒店 八四年底建成開業

【本報訊】位於新加坡的辛那提凱悅酒店（Sinaraya Hyatt Hotel），預計將於一九八四年年底建成並正式開業。該酒店由新加坡辛那提集團與美國凱悅酒店集團合作開發，將是一座集住宿、餐飲、娛樂於一體的綜合性建築。辛那提凱悅酒店建成後，將進一步提升新加坡的旅遊業水平，並為當地經濟發展做出貢獻。

聖誕包裹空郵 留意截止日期

【本報訊】隨著聖誕節的臨近，許多僑胞紛紛購買聖誕包裹，準備寄回家鄉。然而，空郵包裹的截止日期非常嚴格，僑胞們必須注意。據悉，空郵包裹的截止日期通常為聖誕節前的一個月左右。如果包裹未能及時寄出，將無法在聖誕節前送到親友手中。因此，僑胞們應儘早購買和寄出包裹，以免錯過最佳時機。

奮勇下水救人 獎狀永誌俠風

【本報訊】日前，在海上發生一起意外事故，一名男子奮勇下水救人，成功將遇險者救起。該名男子因其英勇行為，獲得了當地政府頒發的獎狀，以表彰其俠義精神。此次救人事件發生在一個風高浪急的夜晚，遇險者情況危急。該名男子在得知消息後，立即挺身而出，不畏艱難，最終成功救人。他的義舉得到了社會各界的廣泛讚揚。

美國總統輪船公司 林肯總統號抵港

【本報訊】美國總統輪船公司（American President Lines）旗下的林肯總統號（President Lincoln），日前抵達新加坡港口。該輪船載有美國總統及其隨行人員，此行是美國總統對亞洲進行的訪問。林肯總統號的抵達，標誌著美國總統訪問亞洲的重要一站。新加坡方面已做好了充分的接待準備，以確保訪問順利進行。

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)
南進	HP NAMJIN	釜山	二日
馬尼拉	LANKA SRIMANI	台灣	二日
巴拿馬	BARZAN	台灣	二日
新加坡	PROTA SINGAPORE	新加坡	二日
新加坡	KOTA SINGAPURA	新加坡	二日
安德魯	ANDROS	新加坡	二日
安德里亞	TRADE CONTAINER	日本	二日
貿易號	TUNG HAI 6	高雄	二日
東海貨	KING HWA	高雄	二日
東來	F.E. TRADER	日本	二日
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	二日
香港雅士	H.K.ACE	日本	二日
萬力	BARBER MENELAUS	美國	二日
亞利安馬士	ADRIAN MAERSK	美國	二日
北平總統	PRES.LINCOLN	美國	二日
邊路	BENALDER	歐洲	二日
快樂星	HAPPY-STAR	釜山	二日
延安五號	YANAN WU HAO	青島	二日
羅拉馬士	LAURA MAERSK	新加坡	二日
天	TIMBER FORTUNE	日本	二日
依安	ISLA PUNA	台灣	二日
海軍翡翠	NEP.JADE	美國	二日
利來得	NL.DEJIMA	日本	二日
保多夫	KONS.PAUSTOVSKY	美國	二日
愛德林	ELBE EXPRESS	美國	二日
新愛得利	ZIM IBERIA	美國	二日
寶島	FORMOSA CONTAINER	台灣	二日
海皇	NEP.TOPAZ	新加坡	二日
雲絲絲	CHEVALIER ROZE	歐洲	二日
建華二號	KING HWA 2	高雄	二日
豐盛	FENG NING	泰國	二日
鳳鳴	NAVIKAPOL	上海	二日
麗	ADHIGUNA NUGRAHA	日本	二日
戴雲山	DAI YUN SHAN	福州	二日
索非亞	SILVIA SOFIA	日本	二日
時	SITTWAY	仰光新加坡	二日
龍台	TAI LAI	澳洲	二日
前	POTOL ISLAND	澳洲	二日
水藤	PROF.MIERZEJEWSK J	澳洲	二日
紅	ACTION	美國	二日
東	TRANSWORLD BRIDGE	基隆	二日
東	ORT.DIPLOMAT	美國	二日
山樂好信	SANGERHAUSEN	日本	二日
耐	S.L.ENDURANCE	日本	二日
海	HAI KUO	高雄	二日
洋	OCEAN CONTAINER	美國	二日
金	GOLDEN LAKE	日本	二日
日	MONT PIGNER	日本	二日
馬士	YATOMAS	日本	二日
木	JUPITER	釜山基隆	二日
東	MARINE CONTAINER	釜山	二日
紅	HP DPNGNAM	釜山	二日
雅達	ACCESS	美國	二日
雅達	RIVER ADADA	釜山	二日
達	THAI PAILLIN	曼谷	二日
香港	H.K. CONTAINER	歐洲	二日
天	SHY HOVER	天津	二日
納爾	ALTAI MARU	新加坡	二日
納爾	NAUSICA	新加坡	二日
亞利安馬士	ARNOLD MAERSK	日本	二日
倫	YUMIKO	日本	二日
祥	CHEONG WIND	曼谷	二日
海	FIELD	日本	二日
福	YOKOHAMA	日本	二日
美	TOYAMA	歐洲	二日
美	AM.LANCER	美國	二日
金	FIRBANK	釜山	二日
海	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	二日
瑞	S.T.SANTARUN	日本	二日
先	KALIMANTAN SATU	日本	二日
加	PIONEER CONTAINER	台灣	二日
大同二號	TA TUNG 2	高雄	二日
利	NEREID	日本	二日
雄	BRAVE PIONEER	新加坡	二日
澳洲	AUST.ENTERPRISE	澳洲	二日
東	TUNG PING 2	高雄	二日
日	NIPPO MARU	日本	二日
嘉	DEL CARMEN	日本	二日
拉哥哥倫	NL.COLOMB	南非	二日
宜	YE LAN	美國	二日
阿斯特拉	ASTRA PEAK	日本	二日
阿	ALBERG	日本	二日
亞洲	ASIA ACE	日本	二日
快	STRIDER BROADSWORD	高雄	二日
寶隆	MONT BLANC MARU	地中海	二日
長	KHUD. ROMAS	歐洲	二日
恩泰士	EVER VITAL	歐洲	二日
陶南一號	DONAM 1	釜山	二日
日本樂	JAPAN ROBLE	日本	二日
安樂利	PRES.MCKINLEY	美國	二日
東方挑戰者	EASTERN CHALLENGER	日本	二日
利	LADY BIRD	日本	二日
大	CANIS MAJOR	日本	二日
盛	HANGANG GLORY	釜山基隆	二日
夏	GERANUM	日本	二日
美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	二日
聖地	SAN DIMITRIS	釜山	二日
東	EASTERN HARMONY	南非	二日
光	KWANG TA 2	高雄	二日
海	STRAIT CONTAINER	台灣	二日
巴	PAMINA	歐洲	二日
東方之熊	ORT.BEAR	台灣	二日
納	R.R.RATNA	印尼	二日
寶通	BERDIKARI	上海	二日
上海	SHANGHAI	上海	二日
昭川	SHOKAWA MARU	釜山	二日
威爾士	CHEVALIER VALBELLE	基隆	二日
南	S.A.VAAL	釜山	二日
巴	PRAVEADA SEA	沙巴	二日
德	DEUTSCHLAND EXPRESS	台灣	二日
牙	JAMAICA FAREWELL	釜山	二日
海	BAY BRIDGE	美國	二日
邊路	BENALDER	高雄	二日
海	NEP.CORAL	美國	二日
晨	MORNING STAR	釜山	二日
地	MATHILDE MAERSK	日本	二日
飛	HIRYU 2	日本	二日
寶利	BONITA ACE	釜山	二日
遠東	F.E.COMMERCE	日本	二日
海	NEP.ZIRCON	新加坡	二日



德意志聯邦共和國

巴伐利亞特刊

本特刊為下列兩機構聯合策劃：
巴伐利亞經濟及運輸訪問團
International Media Service
1170, Vienna, Austria, Tx. Austria 116588



寶馬汽車廠在慕尼黑市的行政大樓。

巴伐利亞經濟結構

日漸依賴出口貿易

外貿提供大量就業機會

發展亞洲市場當務之急

巴伐利亞經濟結構日益依賴出口貿易。在一九八〇年，巴伐利亞出口總額達一百一十億元，佔其國內生產總值的百分之三十四。出口貿易不僅是巴伐利亞經濟的支柱，也是其就業的重要來源。據統計，巴伐利亞的外貿部門共雇用了約一百二十萬人。為了維持經濟的持續增長，巴伐利亞政府必須採取措施，以發展亞洲市場為當務之急。亞洲市場擁有龐大的人口和不斷增長的經濟實力，是巴伐利亞企業擴大銷售和生產的理想場所。政府應加強與亞洲國家的經貿往來，為企業提供必要的支持和保護，以確保其在國際市場上的競爭力。

巴伐利亞主要出口貨品	
出口貨品	一九八〇年
工業產品 (全部)	九二.三
機械及運輸工具	四七.五
化學產品	一五.八
金屬製品	一〇.二
食品	三.五
其他	一.三
主要進口貨品 (全部)	九二.三
機械及運輸工具	四七.五
化學產品	一五.八
金屬製品	一〇.二
食品	三.五
其他	一.三

巴伐利亞對外貿易的主要地區 (以十億馬克計算)	
出口地區	一九八〇年
歐洲	六三.九
北美	二〇.八
亞洲	一五.五
非洲	一.二
大洋洲	〇.五
其他	〇.三
進口地區	一九八〇年
歐洲	六三.九
北美	二〇.八
亞洲	一五.五
非洲	一.二
大洋洲	〇.五
其他	〇.三

巴伐利亞工業產品

種類繁多品質優秀

巴伐利亞以其種類繁多、品質優秀的工業產品而聞名。從精密機械到汽車，從化學產品到食品，巴伐利亞工業涵蓋了廣泛的領域。這些產品不僅在國內市場上享有盛譽，也在國際市場上競爭激烈。巴伐利亞企業的成功，得益於其悠久的工業傳統、優秀的技術人才和嚴格的質量控制。為了保持其在工業領域的領先地位，巴伐利亞企業不斷加大研發投入，推動技術創新，提高產品質量和生產效率。政府也應加強對工業發展的支持，為企業提供必要的資金和技術援助，以促進工業的持續增長和繁榮。

巴伐利亞主要進口貨品	
進口貨品	一九八〇年
工業產品 (全部)	九二.三
機械及運輸工具	四七.五
化學產品	一五.八
金屬製品	一〇.二
食品	三.五
其他	一.三
主要出口貨品 (全部)	九二.三
機械及運輸工具	四七.五
化學產品	一五.八
金屬製品	一〇.二
食品	三.五
其他	一.三

巴伐利亞對外貿易的主要地區 (以十億馬克計算)	
出口地區	一九八〇年
歐洲	六三.九
北美	二〇.八
亞洲	一五.五
非洲	一.二
大洋洲	〇.五
其他	〇.三
進口地區	一九八〇年
歐洲	六三.九
北美	二〇.八
亞洲	一五.五
非洲	一.二
大洋洲	〇.五
其他	〇.三

巴伐利亞歷史

流遠源

巴伐利亞擁有悠久的歷史和豐富的文化遺產。從史前時代到現代，巴伐利亞經歷了多次變遷和發展。其歷史可以追溯到公元前，當時這裡是凱爾特人的居住地。中世紀時，巴伐利亞成為神聖羅馬帝國的一部分，並在後來成為一個獨立的公國。十九世紀，巴伐利亞與普魯士合併，成為德意志帝國的一部分。二戰後，巴伐利亞成為西德的一部分。如今，巴伐利亞以其獨特的文化、風景和工業成就而著稱。政府應加強對歷史遺產的保護和開發，以促進旅遊業的發展和文化的傳承。

巴伐利亞政府

府政會議已自有

巴伐利亞政府最近舉行了一場重要的府政會議，討論了當前的經濟形勢和未來的發展方向。會議由州長主持，各廳局長和專家學者參加。會議強調了加強與聯邦政府的合作，以確保巴伐利亞在國家政策中的利益得到充分體現。同時，會議也討論了如何進一步推動經濟改革，提高生產效率和競爭力。政府表示，將繼續致力於改善民生，加強社會福利，並積極參與國際經貿活動，為巴伐利亞的繁榮穩定做出貢獻。

巴伐利亞汽車

凡不派氣價身

巴伐利亞汽車以其卓越的性能和可靠的質量而享譽全球。從奔馳到寶馬，巴伐利亞汽車品牌代表了德國汽車工業的最高水平。這些汽車不僅外觀美觀，動力強勁，而且在安全性和舒適性方面也表現出色。為了滿足不同客戶的需求，巴伐利亞汽車提供了多種配置和選擇。政府應加強對汽車行業的監管，確保產品質量和消費者權益。同時，也應鼓勵企業加大研發投入，推動汽車技術的創新和發展，以適應未來市場的需求。

HYPO-BANK in Brief.

HYPO-BANK is Germany's oldest joint-stock bank and one of the largest with consolidated assets of more than DM89 billion. HYPO-BANK is engaged in commercial, investment, and mortgage banking, operates the largest branch network in southern Germany, and is also active nationwide in key centers such as Frankfurt, Hamburg, Hannover, Dusseldorf, Stuttgart, and Berlin. Through its wholesale full-service branches in New York, Cayman Islands and London, its wholly-owned subsidiary in Luxembourg, representative offices in Brazil, Hong Kong, Italy, Mexico, South Africa, Spain and the United Arab Emirates, affiliates and its partnership in ABECOR, the largest banking association of its kind in the world, HYPO-BANK offers services around the globe. For further information, please contact our representative Mr. Wolfram Hauss in Hong Kong, 402 World-Wide House, 19 Des Voeux Road, Tel.: 5-214 339, 5-214 330, Telex: 719 30 Hypod Hx. Head Office: Theatinerstrasse 11, D-8000 Munich 2, Tel.: (089) 2366-1, Telex: 5 2865 25-27.



Modern Banking in the finest Royal Tradition

巴省建築工業蓬勃

積極參與海外工程

巴伐利亞建築工業近年來發展迅速，積極參與海外工程。從大型基礎設施建設到住宅開發，巴伐利亞建築企業展現了強大的技術實力和豐富的經驗。為了擴大市場佔有率，巴伐利亞建築企業積極尋求國際合作，承接海外工程項目。政府應加強對建築行業的支持，為企業提供必要的資金和技術援助，以促進建築工業的持續增長和繁榮。

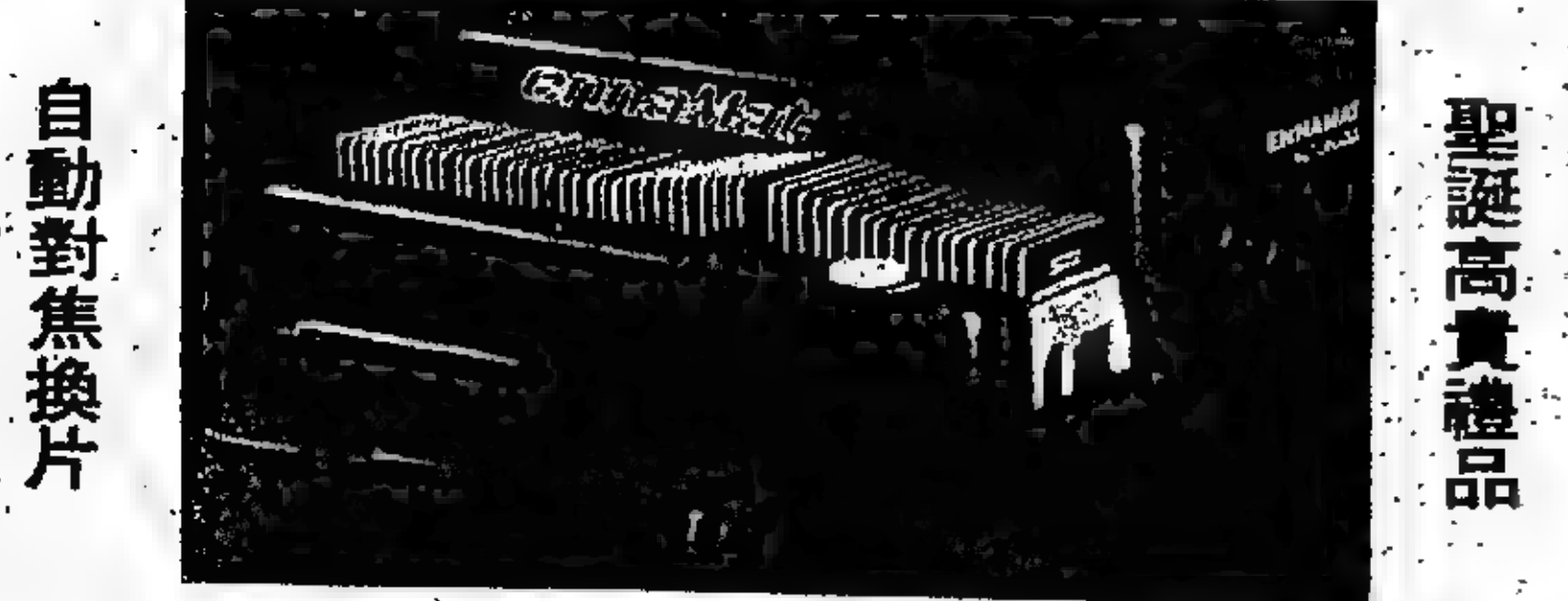


銀行業與國際貿易

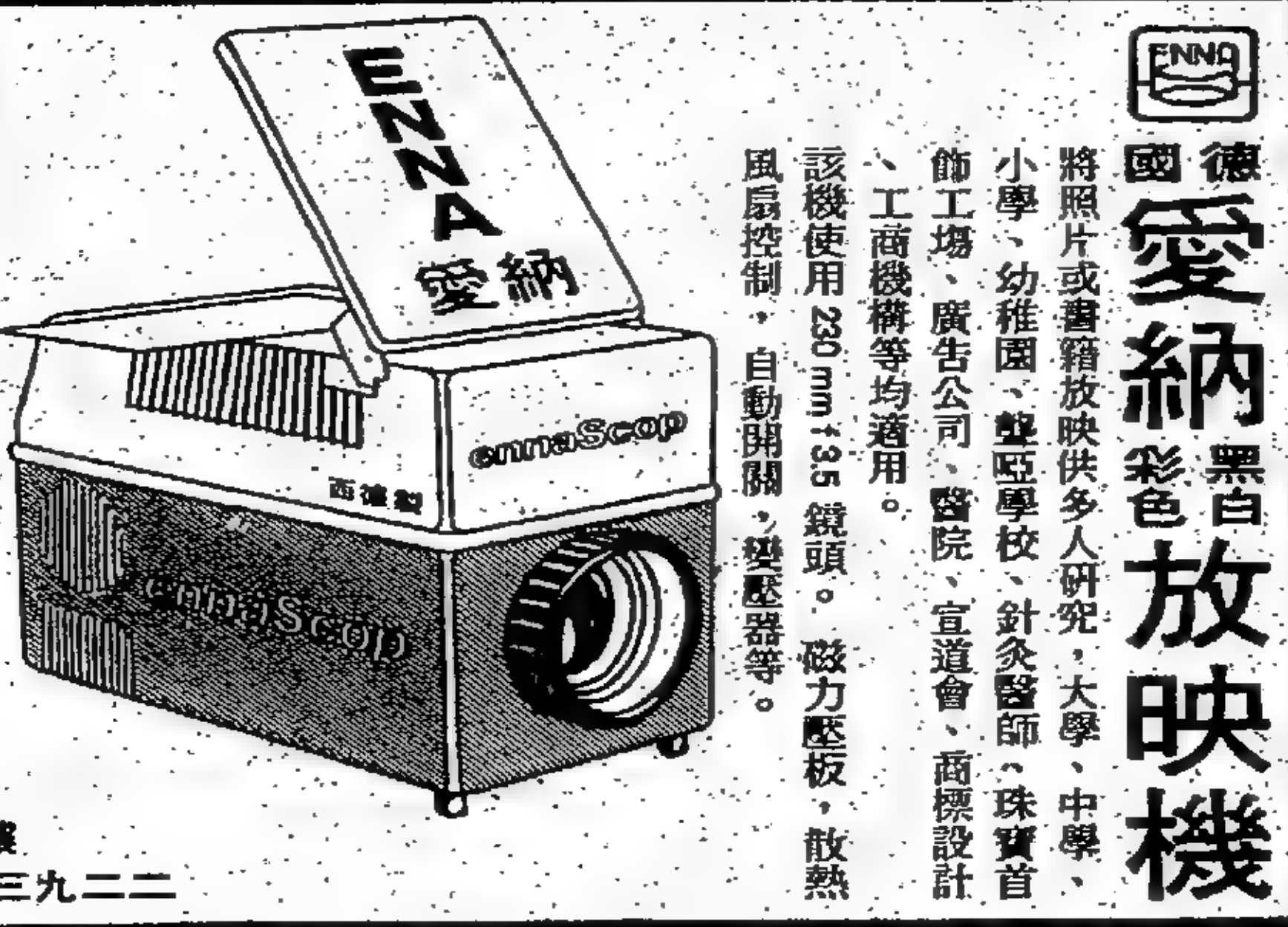
銀行業與國際貿易之間的聯繫日益緊密。銀行不僅為企業提供融資支持，還承擔著國際匯兌和信用證等業務。隨著全球貿易的不斷發展，銀行業在促進國際貿易方面發揮著越來越重要的作用。政府應加強對銀行業的監管，確保金融穩定和消費者權益。同時，也應鼓勵銀行業加強與國際金融機構的合作，提高服務質量和競爭力，為企業提供更好的金融支持。

ENNAMAT 愛納幻燈機

SLIDE PROJECTOR 本港獨有 石英燈胆



自動對焦換片 聖誕高貴禮品 總代理：大昌行 香港中環永樂街100號廣恒大廈三樓 電話：五一四三七二七二，五一四三三九二二



愛納彩色放映機

將照片或書報放映供多人研究、大學、中學、小學、幼稚園、電影學校、針灸醫師、珠寶首飾工場、廣告公司、醫院、宣道會、商展設計、工商機構等均適用。該機使用35mm鏡頭，磁力壓板，散熱風扇控制，自動開關，變壓器等。

WITH COMPLIMENT OF STAETTLER (HONG KONG) LTD.

製衣廠委託整理加工續見增加

印染開工七成半

最近染料價格提高，電費亦增，印花整理收費增加兩成。染料銷路暢旺，尤以印花染料為最。印花整理收費增加兩成，染料銷路暢旺，尤以印花染料為最。印花整理收費增加兩成，染料銷路暢旺，尤以印花染料為最。印花整理收費增加兩成，染料銷路暢旺，尤以印花染料為最。

廠新單微晉

貨存補漸家買與接競價低。廠新單微晉。貨存補漸家買與接競價低。廠新單微晉。貨存補漸家買與接競價低。廠新單微晉。貨存補漸家買與接競價低。

美元隨外圍而報跌

財務定存利息續高。美元隨外圍而報跌。財務定存利息續高。美元隨外圍而報跌。財務定存利息續高。美元隨外圍而報跌。

港銀行業減息初期

市場資金需求不勁。港銀行業減息初期。市場資金需求不勁。港銀行業減息初期。市場資金需求不勁。港銀行業減息初期。

Table with multiple columns listing various financial data, interest rates, and market prices.

Table titled '匯市' (Exchange Rates) showing rates for various currencies like Hong Kong, Shanghai, and others.

海味銷勢初見好轉

但對後市仍難樂觀。海味銷勢初見好轉。但對後市仍難樂觀。海味銷勢初見好轉。但對後市仍難樂觀。

糖價全面上升

糖價全面上升。糖價全面上升。糖價全面上升。糖價全面上升。糖價全面上升。

澳門減息一厘

澳門減息一厘。澳門減息一厘。澳門減息一厘。澳門減息一厘。澳門減息一厘。

Table with multiple columns listing various financial data, interest rates, and market prices.

Text block discussing market trends, prices, and economic conditions.

港幣市價刺激板上升

港幣市價刺激板上升。港幣市價刺激板上升。港幣市價刺激板上升。港幣市價刺激板上升。

減息傳聞頻仍，美元繼續回軟

減息傳聞頻仍，美元繼續回軟。減息傳聞頻仍，美元繼續回軟。減息傳聞頻仍，美元繼續回軟。

本港金市再激升八十三元

本港金市再激升八十三元。本港金市再激升八十三元。本港金市再激升八十三元。

Table with multiple columns listing various financial data, interest rates, and market prices.

Text block discussing market trends, prices, and economic conditions.

Table titled '香港金銀行情表' (Hong Kong Gold and Silver Market Price Table) showing prices for various gold and silver items.

Table with multiple columns listing various financial data, interest rates, and market prices.

華僑經濟

美國十三年來首次 農產出口值下降

【華盛頓電】農產出口值，在過去十三年來，首次出現下降。據美國農產出口局最近公佈的統計數字顯示，去年農產出口值為一百一十億美元，較前年下降了百分之二點五。這是自一九七四年以來，農產出口值首次出現下降。農產出口局指出，去年農產出口值下降，主要是由於農產價格下降所致。去年農產平均價格較前年下降了百分之二點五。農產出口局指出，去年農產出口值下降，主要是由於農產價格下降所致。去年農產平均價格較前年下降了百分之二點五。農產出口局指出，去年農產出口值下降，主要是由於農產價格下降所致。去年農產平均價格較前年下降了百分之二點五。

聖誕 旅行生意 減縮行程短陸大

【特訊】由於今年聖誕節假期較短，且天氣寒冷，因此聖誕節期間的旅行生意，較往年減縮。據旅遊業協會指出，今年聖誕節期間的旅行生意，較往年減縮。據旅遊業協會指出，今年聖誕節期間的旅行生意，較往年減縮。據旅遊業協會指出，今年聖誕節期間的旅行生意，較往年減縮。

生豬市道平淡 成交普通 價格穩定

【特訊】生豬市道平淡，成交普通，價格穩定。據生豬市場指出，生豬市道平淡，成交普通，價格穩定。據生豬市場指出，生豬市道平淡，成交普通，價格穩定。據生豬市場指出，生豬市道平淡，成交普通，價格穩定。

國際金融股市行情

一九八二年十二月一日(當地時間)

倫敦股市(金融時報指數)	紐約股市(道瓊斯工業指數)	香港股市(恒生指數)
5,500 (602.00)	2,450 (440.00)	1,634 (247.00)
5,500 (602.00)	2,450 (440.00)	1,634 (247.00)
5,500 (602.00)	2,450 (440.00)	1,634 (247.00)

四家英國公司來港 介紹消費性產品

【特訊】四家英國公司，最近來港介紹消費性產品。據四家英國公司指出，四家英國公司最近來港介紹消費性產品。據四家英國公司指出，四家英國公司最近來港介紹消費性產品。

船商球全 降低單訂

【特訊】全球船商，最近降低單訂。據全球船商指出，全球船商最近降低單訂。據全球船商指出，全球船商最近降低單訂。

市開融金洲歐 滑下匯美 高報價金

【特訊】歐洲金融市場，最近匯美高報價金。據歐洲金融市場指出，歐洲金融市場最近匯美高報價金。據歐洲金融市場指出，歐洲金融市場最近匯美高報價金。

恒生財務有限公司

恒生存款有限公司

存款期限	利率
七天	10.000%
十四天	10.000%
一個月	10.000%
三個月	10.125%
六個月	10.125%
一年	9.250%

WOC Finance Co., Ltd.

永安祥財務有限公司

貸款期限	利率
一個月	10.25%
三個月	10.50%
六個月	10.25%
一年	10.25%

亞洲聯合金融投資有限公司

期限	利率
三個月	10.625%
六個月	10.625%
一年	10.250%

廣東銀行

期限	利率
一個月	10.250%
二個月	10.250%
三個月	10.250%
六個月	10.000%
一年	9.750%
一年半	9.750%
兩年	9.750%

香港最高法院 高等法院 雜案

有關 HONGKONG ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY, LIMITED 及 FRANKI INVESTMENTS LIMITED 及香港法例第三十二章公司條例事項

茲通告由香港最高法院於一九八二年十一月二十九日所發出有關認可協議計劃並確認 HONGKONG ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY, LIMITED (「本公司」) 股本已由港幣240,000,000元減至港幣120,000,000元之指令及由法院所批准載有上述條例指定有關本公司修訂後股本詳情之會議紀錄已於一九八二年十一月二十九日由本公司註冊處註冊備案。

香港最高法院 高等法院 雜案

有關 HONGKONG ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY, LIMITED 及 FRANKI INVESTMENTS LIMITED 及香港法例第三十二章公司條例事項

茲通告由香港最高法院於一九八二年十一月二十九日所發出有關認可協議計劃並確認 HONGKONG ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY, LIMITED (「本公司」) 股本已由港幣240,000,000元減至港幣120,000,000元之指令及由法院所批准載有上述條例指定有關本公司修訂後股本詳情之會議紀錄已於一九八二年十一月二十九日由本公司註冊處註冊備案。

香港建新營造有限公司 與 建新投資有限公司

香港建新營造有限公司(「建新」)及建新投資有限公司(「建新投資」)董事會宣佈，隨申請認可協議計劃(以便建新投資得以成為一間直接由建新股東擁有之獨立上市公司)之聆訊後，協議計劃已於一九八二年十一月二十九日生效。

BO 廚寶 抽油煙機
ITALY 意大利

（最適合一般小家庭）



由煙機一部

02/70P

（此上除其35%）

由投機一航
02/50P
油煙機一部
心願創一個
三年一月八日

贊助
分類廣告客戶幸運抽獎

由十二月一日至十二月卅一日止
刊登華僑日報或晚報
分類廣告十四元
贈送抽獎券一張，多刊多送。

嘉年電業有限公司

讀者惠刊廣告
過百萬收效宏大

青島合興
★迎觀裝修 合工商★
租 3.2*** 360
百善H 259357

深水埗
福華街一〇八號北河街
地鐵站口現成新樓不計
成本大平賣地下舖位二
樓商業上層住宅六房套
無雜費電二二三六六八

物業

定安大廈
美利大廈
安和園
偉恒昌
昌興大廈
嶺南大廈
林景閣
崇信樓
土瓜灣唐樓

收高 購低
 不交吉
 須快志下
 無交結地
 舖成環號
 樓樓中四
 吉著臨二
 及屋隔十
 入捷街二
 浩

字樓沙咀道低層三樓
 電話二四八八
 宋國昌三〇二六八八
 港九各區
 樓宇棧房
 租售
 任擇日
 夜電
 商業樓租售
 皇中心二〇二天酒合角房
 用漆房字樓廚房所用
 電器二〇二六八八
 初豪華別墅
 青山湖地半山近遠
 涼法苑一三三房實
 五尺另花園車房

旺舖廉售
 中

灣仔平樓 網羅網中廣告出售
 H251511 洽 而單連兩間兩房電話

樂聲大廈 近馬巴 20呎商住
 樓連冷氣裝修平 10
 電話 7416222 洽

灣仔商仕 近馬巴 20呎商住
 樓連冷氣裝修平 10
 電話 7416222 洽

深圳洋樓 金鐘
 之近火車站附近
 2萬餘呎供千餘呎
 83入伙 電話 838

葵城花園 近葵城
 一流單兩房約六
 兩房兩房特闊大

車位出售
富澤花園無蓋車位
每個 \$ 90,000.00
電話 : 5 247925

商業樓租
 道近地鐵站舖位連大屋
 一仟六佰呎合餐室
 電H 21444393
 西環廠房
 豪西工厦入城三面單
 三千一百呎租平無後夜
 請電H 27353547
 寫字樓出租
 中環德己立街桑泰大
 近城樂戲院有40呎大
 用廠房H 21006066
 寫字樓租
 道近地鐵站舖位連大屋
 一仟六佰呎合餐室
 電H 21444393

<p>閣樓平租 厦村鎮鳳凰街有本電租 水電各租 可合意人批發或工廠 電話 2419 或 2822 工場</p>	<p>工廠平租 荃灣德士古道華基工 中心 A 座 24 樓 12 號就 31327 元 電話 3333333</p>	<p>臺灣舖平 街市街四十三號二千 平租平賣有舊十五四 前來面洽。</p>	<p>潘陽樓二房 新街市街四十三號二千 平租平賣有舊十五四 前來面洽。</p>
--	--	---	---

大角咀廠 搬遷天台每層面積約二千呎廠房請小姐洽
旺舖出租 下平租近南昌街地點感請電H26217
吉舖招租 鳳鳴街42號四百呎有線電卷兩部電話三三八四一五洽經紀人

旺舖連閣 旺角通菜街近亞答街 約一千呎 可分間租 電話 3688088 下午六時至九時
 有樓出租 道五百呎三房一廳 分門可舖對盜防窗新木 亦可舖對 2774480 劉太
 旺舖出租 佐敦站立禧大廈一樓 用五百呎裝修仔冷氣 免頂 K 3688176
 工廠平租 上環大馬路立閣

大角咀
廉租華源大廈
樓上吹交通士
便請電9608
237郭生治

油麻地
碧街三千二房
全屋高50呎
低價房900元
尖沙咀房1500元
頭紅磡25千

葵

深水埔大南街一五八
 旺舖連開張四
 上商住兩用七百呎
 四光猛通爽宜頂廉
 電K三〇七二五 洽
 銀行陳列室
 快餐超級主
 場廉價租售
 橋底二千呎近火
 橋租舖三千呎格局
 正月租三萬八
 萬月租三萬二
 式千三
 牙三二

治九方車 舊市至 租千機號

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。每行每日收費一元，長期優待。地址：華僑日報社。

聘請

聘請會計、文書、打字、秘書等職位。有意者請寄履歷表至本報轉交。

夜校

夜校招生，包括會計、文書、打字等課程。歡迎報名。

津貼

津貼中學、小學、幼稚園等職位。待遇優厚，有意者請洽。

急聘

急聘會計、文書、打字等職位。待遇從優，有意者請速來。

誠聘

誠聘會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

中區則樓、補習導師、會計、文書等職位。待遇優厚，有意者請洽。

夜校、津貼、急聘、誠聘等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

會計、文書、打字等職位。待遇優厚，有意者請洽。

告廣小業商

[illegible]

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

華僑文化

鄭家鎮歐陽乃露潘振華 三家畫展明日開始

藝園公司主辦，假座羅士打大廈法國興業銀行。今日下午五時半預展，明日正式展出。

港澳各大書店昨起接受 訂閱七百餘種中國報刊

為期兩月 擴大徵訂 贈送禮品

致羣劇社本月港演劇 粵語歌舞劇《武士英魂》

致羣劇社本月港演劇，粵語歌舞劇《武士英魂》。劇本係由本社編劇，內容精彩，值得一看。

謝順佳水墨畫展 本月十日起舉行

謝順佳水墨畫展，本月十日起舉行。畫作精美，展現了作者深厚的藝術功底。

嶺南派弟子筆墨精妙 林湖奎星馬載譽歸來

嶺南派弟子筆墨精妙，林湖奎星馬載譽歸來。此次展覽展示了多位名家的作品，吸引了眾多觀眾。

伍起祥高翠珍夫婦 二屆聯合畫展自序

伍起祥高翠珍夫婦，二屆聯合畫展自序。此次展覽是他們繼首屆成功後，再次聯合舉辦，展現了他們的藝術成就。



香港史地講座 本月續辦兩講

香港史地講座，本月續辦兩講。內容豐富，歡迎參加。



教師會圖書進修部 李無虹主講新班

教師會圖書進修部，李無虹主講新班。旨在提高教師的專業素養。



首次波蘭版畫展 在藝術中心舉行

首次波蘭版畫展，在藝術中心舉行。展示了多位波蘭版畫家的作品。



你想找尋 工作嗎?

你想找尋工作嗎？本報提供多個就業資訊，歡迎查詢。



勞工處介紹職業 （請按地址往勞工處登記）

勞工處介紹職業，請按地址往勞工處登記。提供多種職業選擇。



英文 (十一) 立基出版社劉浩源 提供資料

英文 (十一) 立基出版社劉浩源 提供資料。內容詳盡，適合學習。

工人世界

在兩項工業安全新條例生效後 勞工官員加強巡視 本港工業經營場所 安全使用電力勞工雙方均有責任 管制工場噪音工人須使用耳罩

兩項工業安全新條例，即日生效。勞工官員將加強巡視，確保勞工安全。

理處友工 故事別特 知通先預 方各關有

理處友工，故事別特。知通先預，方各關有。提供多種服務，歡迎諮詢。

你想找尋 工作嗎?

你想找尋工作嗎？本報提供多個就業資訊，歡迎查詢。

1983 中學會考試題預習專欄

英文 (十一)

立基出版社劉浩源 提供資料

ENGLISH [11]
Stephen Lau (Foundation Press)

Dear Students,

Today we move on to Paper II. I presume that you know the format of the paper.

Let's discuss the comprehension question first.

I've always liked tackling comprehension questions because it's like being a detective. In fact, you all have to be like detectives when you are confronted with comprehension questions, in the sense that you should not miss any clue in the passage. Read it carefully and try to understand it - if you don't make an effort to understand, for example, the first paragraph, you will find it difficult to comprehend the subsequent paragraphs and in turn the whole passage.

Special attention should be paid to the use of words such as:

until
unless
besides
nevertheless
none the less (nonetheless)
and phrases like
apart from that
to the contrary
quite the opposite
quite the reverse
cannot but

result in vs result from, etc.

Sometimes the positive or negative sense of a sentence is implied in some words and the understanding of these words is essential for comprehending the whole sentence or even the whole paragraph. This brings us to recognize the idea that a good vocabulary is very often helpful in comprehension. However as Rome is not built in one day, a good vocabulary is built up in terms of months or years. On the other hand, learning is very much an active process. So start to work yourself up to a reasonably good vocabulary from today onwards.

Besides, practice is also important. So, today I give you an exercise. This passage is quite difficult, but take heart and try your best.

Allow yourself some 20 minutes for the passage and its questions. The key together with some brief explanatory notes is included at the end. Good luck.

EXERCISE

Read the following passage and then answer questions 1-10.

With the increase in number of lawsuits claiming malpractice, it is increasingly apparent that many plaintiffs' barristers are endeavouring to present the idea to jurors that risks can always be avoided and that complications which arise as the result of surgical treatment are indicative of malpractice.

Every effort must be made to correct this erroneous conception. Risks are inherent in every phase of life. Everyone accepts risks whenever he steps into an automobile, boards an aeroplane, goes swimming, or has a surgical operation. Risks cannot be avoided. Even were one to accept the life of a hermit and go off into a forest he would still have the risks of an attacking bear or poison ivy.

To be sure everyone should make every effort to reduce the hazards of every risk inherent in any situation. This is no less true of a surgical procedure than it is of standing on a stool in one's kitchen or taking a shower in one's bathtub. In surgery where one is dealing with the organs of a human body, this is very true and very obvious. These are the very organs with which one thinks, eats, breathes, and moves. This is quite different, however, from saying that any complication which arises represents an error in technique or in judgement.

Every patient who elects to have a surgical operation cannot avoid the realization that there are risks to his life and his well-being. People are apprehensive about any operation upon their body because the risks involved are common knowledge.

Obviously any attempt to put a numerical percentage upon such risks cannot be accurate. The risks are dependent upon too many things - the condition of the patient, his age and general health, the nature of the lesion being treated, the state of the art of surgery at the time, etc.

Recently a barrister asked if it was not bad judgement to undertake any operation if the risks were thought to exceed the possibility of success. The answer is obviously "NO!" to this ridiculous question. Had such an attitude prevailed the surgeon would have never operated upon a brain tumour or an intracranial aneurysm. In both instances the surgical mortality was in the neighbourhood of 65 per cent initially. With both of these lesions, not to operate would have entailed two errors. The surgeon would have denied life and well-being to those who survived and he would have never progressed to the present day low surgical mortality and improved well-being of those who survive.

This is another example of individuals who do not have the responsibility of the surgeon and who are uninformed about the conditions being treated attempting to make the surgeon's decisions for him and to impose upon the medical profession rules which would be to the detriment of the general public.

The responsibility of the surgeon is to inform the patient and/or his family of the obvious risks and the potential benefits of any surgical procedure. No one can possibly foresee all of the complications which might arise nor is the surgeon required to do so.

(*An intracranial aneurysm is a sac formed by localized dilation of a blood vessel within the skull.)

1. The writer thinks those barristers who advocate that risks can always be avoided are
A. correct.
B. partly correct.
C. wrong.
D. indifferent.

2. In line 11, the word "phase" means
A. stage.
B. number.
C. person.
D. chance.

3. A hermit (line 16) is
A. an insect.
B. a person living in solitude.
C. a warrior.
D. a wood-cutter.

4. The writer thinks the risk inherent in a surgical operation and that in taking a shower in one's bathtub
A. are the same.
B. can be reduced with effort.
C. are different.

5. D. are real and not false.

6. Every patient who consents to undergo a surgical operation
A. goes through an election.
B. does not know that there are risks.
C. is ignorant of the risks involved.
D. realizes that there are risks to his life.

7. In line 57, the word "mortality" refers to
A. the number of deaths.
B. the number of successes.
C. the percentage of success.
D. the percentage of a particular disease.

8. Which of the following words is appropriate to the "individuals" referred to in the seventh paragraph?
A. laymen
B. charlatans
C. quacks
D. surgeons

9. Which of the following persons is a probable writer of this passage?
A. A plaintiff
B. A barrister
C. A surgeon
D. A patient

10. In this passage, the writer wants to convey the message that
A. complications which arise from surgical treatment are indicative of malpractice.

KEY (WITH EXPLANATORY NOTES)

1. C The first sentence of the second paragraph is self-explanatory.

2. A Note this word; it is very commonly used.

3. B The writer does not say that the risks inherent in either situations are the same or different. Thus, A and C are not the correct answers.

4. D Option B and C mean the very opposite thing.

5. D The first sentence of the fifth paragraph gives you the required information.

6. D Again note this word.

7. A Another description which is acceptable is "the lay public". A charlatan is similar to a quack; both are persons who dishonestly claim to have medical knowledge and practise like a doctor.

8. C The seventh paragraph gives you a 'big clue' because who would say that others are uninformed about the practice of the surgeon except he himself?

9. D Option C is incorrect because the surgeon is indeed responsible to foresee some of the complications, although not all of them.